



Działalność

Centrum Kultury i Sportu

str. 18-19



Serwis informacyjny SSPM

str. 22-23



Co słychać w naszej Gminie

str. 24-25

Uroczystość odsłonięcia pomnika Jana Pawła II

str. 2, 26-28

UPAMIĘTNIE NIE CHWILI, KTÓRĄ OJCIEC ŚWIĘTY JAN PAWEŁ II PODAROWAŁ SKAWINIE UROCZYSTOŚĆ ODSŁONIĘCIA I POŚWIĘCENIA POMNIKA

19 sierpnia 2002 roku Jan Paweł II zatrzymał się na krótką chwilę w Skawinie. Trasa, którą przejechał papieski samochód, wiodła ulicami: Krakowską, Popiełuski, Bukowską, Monte Cassino, Kościuszki, Żwirki i Wigury i Radziszowską.

W czasie swego pontyfikatu Papież odwiedził 135 krajów, przemierzył podczas 102 pielgrzymek setki tysięcy kilometrów, spotkał się z trudną do policzenia rzeszą wiernych na całym świecie. Ta jednak chwila, którą podarował Skawinie, ma wartość bezcenną. Ta chwila w dodatku wciąż trwa, wydłuża się w nieskończoność, bo w istocie swej Jan Paweł II Skawinę nawiedził, to znaczy dał temu miastu przywilej bycia centrum. Przez tę krótką chwilę Skawina była jedynym miejscem na kuli ziemskiej, gdzie przebywał następca świętego Piotra. Skawina zatem ma prawo się szczyścić i być dumna. Papież natchnął Skawinę, wzmocnił ją, zainspirował, uwznioślił, podniósł jej aspiracje.

19 sierpnia 2002 roku o godzinie 9.30 samochód wiozący Ojca Świętego zatrzymał się przy ulicy Monte Cassino – dziś Jana Pawła II. Tutaj usytuowano ołtarz z wizerunkiem Chrystusa Miłosiernego. Aby zająć jak najlepsze miejsca w sektorach, niektórzy zjawili się już około godziny 1.00 w nocy. Mszę, która była wielkim, modlitewnym oczekiwaniem na Ojca Świętego, koncelebrowali księża z Czech, Słowacji, USA i Polski. Trudno nie pamiętać tej eksplozji radości i burzy oklasków, kiedy Ojciec Święty się pojawił, a potem ciszy, kiedy zaczął przemawiać do zgromadzonego na skwerze jedenastotysięcznego tłumu:

„Pozdrawiam parafię w Skawinie.

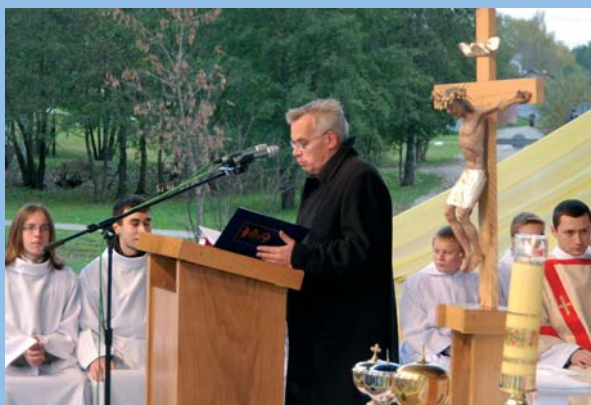
Ja tu często bywałem za czasów, gdy był tutaj proboszczem ksiądz Stanisław Kowalski, nieżyjący. Bóg wam zapłać za to zatrzymanie po drodze do Kalwarii. Niech Bóg błogosławi waszym parafiom w Skawinie, wszystkim parafianom i wszystkim mieszkańcom. Szczęść Boże.

Niech będzie pochwalony Jezus Chrystus.”

A potem kawalkada pojazdów ruszyła w stronę Radziszowa i przez moment nikt się nie poruszył z miejsca, bo wszystko stało się tak nagle – oszołomienie, olśnienie, wzruszenie – trudno było pozbierać rozbiegane myśli i uspokoić serce. Ojciec Święty podarował Skawinie część siebie.

Tym, który przyczynił się do ustalenia trasy przejazdu Ojca Świętego przez Skawinę i Radziszów, był Arcybiskup Metropolita Warszawski Kazimierz Nycz, Honorowy Obywatel Skawiny, wielki przyjaciel miasta.

20 października 2007 roku mieszkańcy Skawiny powrócili myślami do tej chwili sprzed pięciu lat. Zgro-



Drodzy Czytelnicy,

Jak ten czas szybko upływa. Tak niedawno radośnie witaliśmy wiosnę, a już jest grudzień i za oknem wirują płatki padającego śniegu.

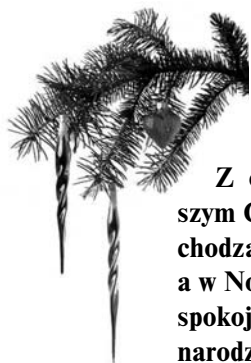
Idzie zima, a wraz z zimą zbliżają się święta Bożego Narodzenia i ani się nie obejrzymy, jak będziemy witać Nowy 2008 Rok.

Koniec roku to naturalny czas na podsumowania i refleksję, ale także to doskonały moment na planowanie przyszłości.

Dlatego na łamach naszego Biuletynu przekazujemy Państwu obok bieżących informacji o tym, co działo się w ostatnich miesiącach w naszej Gminie, również wiadomości co nas czeka w roku przyszłym.

Znajdziecie więc tu projekt budżetu na nadchodzący rok, a w nim kolejne propozycje działań związanych z dalszym rozwojem naszej Gminy oraz szczegółową informację o stawkach opłat, taryf i podatków lokalnych. Obok spraw ważnych zamieszczamy również sprawozdania z ciekawszych imprez kulturalnych. Szczególnie pragnę zwrócić Państwa uwagę na wzruszający koncert „Mój przyjaciel to Anioł”, który odbył się 7 grudnia w kinie Piast, a towarzyszyła mu Anielska wystawa oraz kiermasz rękodzieła artystycznego podopiecznych Środowiskowego Domu Samopomocowego w Skawinie.

Podobno każdy z nas ma swojego Anioła Stróża, dlatego jeżeli w ten świąteczny, bożonarodzeniowy czas spotkacie anioły związane ze Środowiskowym Domem Samopomocy, wesprzyjcie je Państwo gorącym sercem i dobrym słowem. Pozwoli to nam pełniej przeżyć nadchodzące święta, a dzięki tym ciepłym gestom wielu z nas poczuje przy sobie obecność własnego Anioła. Czego sobie i wszystkim Czytelnikom naszego Biuletynu szczerze życzę.



Adam Najder
Burmistrz
Miasta i Gminy Skawina

Z okazji świąt Bożego Narodzenia składamy naszym Czytelnikom najserdeczniejsze życzenia, aby nadchodzące święta jaśniały blaskiem uśmiechu i radości, a w Nowym 2008 Roku wszystkie dni były przepełnione spokojem i tak szczęśliwe, jak w ten świąteczny bożonarodzeniowy czas.

Adam Najder
Burmistrz

Stanisław Żak
Z-ca Burmistrza

Spis treści

| | |
|---|----------|
| Uroczystość odsłonięcia i poświęcenia pomnika | 2, 26-28 |
| Informacja o biuletynie | 3 |
| Wykaz Uchwał Rady Miejskiej | 4-5 |
| Wigilijne spotkanie 2007 | 5 |
| Podkrakowski System Teleinformatyczny | 6-7 |
| Konferencja w Skawinie - Leczyć lekturą | 7 |
| Jubileusz 70-cio lecia skawińskich wodociągów | 8-10 |
| Projekt Budżetu Gminy na 2008 r. | 11 |
| Konkurs na najlepsze zdjęcie promujące Skawinę | 12 |
| Taryfa za zbiorowe zaopatrzenie w wodę i zbiorowe odprowadzanie ścieków oraz uzasadnienie | 12-14 |
| Opłaty i podatki lokalne w roku 2008 | 15-17 |
| Działalność CKiS | 18-19 |
| Powrót na szlak generała Maczka | 20 |
| Kongres Międzynarodowej Federacji Wojsk Górskich | 21 |
| Serwis informacyjny SSPM | 22-23 |
| Co słyszać w naszej Gminie | 24-25 |

© Urząd Miasta i Gminy w Skawinie

Redaktor naczelny: Alina Milarska – Pełnomocnik Burmistrza ds. promocji i strategii

Urząd Miasta i Gminy w Skawinie, Rynek 3, pok. nr 2, tel. 012 277 01 80

e-mail: amilarska@um.skawina.net

Fotografie: Krzysztof Skrzybalski, archiwum UMiG w Skawinie, archiwum „Czerwonego Maka”

archiwum SSPM, archiwum CKiS

DTP: Ryszard Wachel

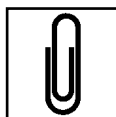
Przygotowanie do druku, druk:

Wydawnictwo PROMO

31-236 Kraków, ul. Kasprówicza 20/1, tel. 0502 43 13 54, e-mail: wyd_promo@go2.pl

Biuletyn Informacyjny jest dostępny na oficjalnej stronie internetowej urzędu: www.um.skawina.net

Nakład 2.500 egz.

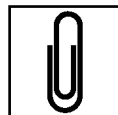


W Y K A Z

uchwał Rady Miejskiej w Skawinie

podjętych w okresie od 26 września 2007 r. do 5 grudnia 2007 r.

1. Uchwała Nr XII/97/07 z dnia 26 września 2007 r. w sprawie zmiany budżetu Gminy Skawina w 2007 r.
2. Uchwała Nr XII/98/07 2007 r. w sprawie udzielenia pomocy finansowej Gminie Kraków.
3. Uchwała Nr XII/99/07 z dnia 26 września 2007 r. w sprawie udzielenia pomocy finansowej Województwu Małopolskiemu.
4. Uchwała Nr XII/100/07 z dnia 26 września 2007 r. w sprawie podziału Centrum Kultury i Sportu w Skawinie.
5. Uchwała Nr XII/101/07 z dnia 26 września 2007 r. w sprawie przekształcenia ZWiK w Skawinie w spółkę z ograniczoną odpowiedzialnością.
6. Uchwała Nr XII/102/07 z dnia 26 września 2007 r. w sprawie zmiany uchwały własnej Rady Nr XXII/173/96 z dnia 5 czerwca 1996 r. w sprawie zmiany granic osiedli w Mieście Skawina oraz uchwały Nr XX/119/04 z dnia 24 marca 2004 r. w sprawie zmiany statutów jednostek pomocniczych w Gminie Skawina.
7. Uchwała Nr XIII/103/07 z dnia 24 października 2007 r. w sprawie zmiany budżetu Gminy Skawina na 2007 r.
8. Uchwała Nr XIII/104/07 z dnia 24 października 2007 r. w sprawie pożyczki udzielonej OSP w Krzęcinie na dofinansowanie zakupu samochodu pożarniczego.
9. Uchwała Nr XIII/105/07 z dnia 24 października 2007 r. w sprawie zarządzenia poboru podatków i opłat w drodze inkasa, określenia inkasentów i wysokości wynagrodzenia za inkaso.
10. Uchwała Nr XIII/106/07 z dnia 24 października 2007 r. w sprawie kierunków działania Burmistrza MiG Skawina ujętych w programie zmian w organizacji oświaty w Gminie Skawina.
11. Uchwała Nr XIII/107/07 z dnia 24 października 2007 r. w sprawie zmiany Aktu Założycielskiego Spółki „Strefa Skawina” Sp. z o.o. w Skawinie.
12. Uchwała Nr XIII/108/07 z dnia 24 października 2007 r. w sprawie wyrażenia zgody na ustanowienie specjalnej strefy ekonomicznej pod nazwą „Krakowski Park Technologiczny” na terenie Gminy Skawina.
13. Uchwała Nr XIII/109/07 z dnia 24 października 2007 r. w sprawie wyboru ławników do Sądu Okręgowego oraz innych Sądów działających na obszarze właściwości tego Sądu.
14. Uchwała Nr XIII/110/07 z dnia 24 października 2007 r. w sprawie zawarcia porozumienia międzygminnego z Gminą Miejską Kraków.
15. Uchwała Nr XIII/111/07 z dnia 24 października 2007 r. w sprawie zawarcia porozumienia międzygminnego z Gminą Brzeźnica.
16. Uchwała Nr XIV/112/07 z dnia 21 listopada 2007 r. w sprawie zmiany budżetu Gminy Skawina na 2007 r.
17. Uchwała Nr XIV/113/07 z dnia 21 listopada 2007 r. w sprawie opłaty za posiadanie psów na 2008 r.
18. Uchwała Nr XIV/114/07 z dnia 21 listopada 2007 r. w sprawie określenia wysokości stawek od środków transportowych.
19. Uchwała Nr XIV/115/07 z dnia 21 listopada 2007 r. w sprawie zmiany uchwały własnej Nr XXVIII/174/04 z dnia 30 listopada 2004 r. w sprawie określenia wzorów formularzy od podatku rolnego, leśnego i od nieruchomości.
20. Uchwała Nr XIV/116/07 z dnia 21 listopada 2007 r. w sprawie określenia środków finansowych przeznaczonych na pomoc zdrowotną dla nauczycieli szkół i placówek prowadzonych przez Gminę Skawina oraz ustalenia Regulaminu funduszu zdrowotnego.
21. Uchwała Nr XIV/117/07 z dnia 21 listopada 2007 r. w sprawie zatwierdzenia zmian w Statucie Pogotowia Ratunkowego w Skawinie.
22. Uchwała Nr XIV/118/07 z dnia 21 listopada 2007 r. w sprawie polityki podatkowej Gminy Skawina na lata 2008-2010.



23. Uchwała Nr XIV/119/07 z dnia 21 listopada 2007 r. w sprawie określenia wysokości stawek podatku od nieruchomości na 2008 r.
24. Uchwała Nr XIV/120/07 z dnia 21 listopada 2007 r. w sprawie wyrażenia zgody na odstąpienie od trybu przetargowego.
25. Uchwała Nr XIV/121/07 z dnia 21 listopada 2007 r. w sprawie zmiany uchwały Rady Miejskiej Nr XIII/105/07 z dnia 24 października 2007 r. w sprawie zarządzenia poboru podatków i opłat w drodze inkasa, określenia inkasentów i wysokości wynagrodzenia za inkaso.
26. Uchwała Nr XIV/122/07 z dnia 21 listopada 2007 r. w sprawie udzielenia pomocy finansowej dla powiatu krakowskiego.
27. Uchwała Nr IIN/123/07 z dnia 5 grudnia 2007 r. w sprawie zatwierdzenia przedłożonych przez ZWiK w Skawinie taryf za wodę pobieraną z urządzeń zbiorowego zaopatrzenia w wodę i za odprowadzanie ścieków do zbiorowych urządzeń kanalizacyjnych Gminy Skawina.
28. Uchwała Nr IIN/124/07 z dnia 5 grudnia 2007 r. w sprawie powiadomienia Skarbnika Gminy Skawina i Sekretarza Gminy Skawina o obowiązku złożenia oświadczenia lustracyjnego.
29. Uchwała Nr IIN/125/07 z dnia 5 grudnia 2007 r. w sprawie zmiany budżetu Gminy Skawina na 2007 r.
30. Uchwała Nr IIN/126/07 z dnia 5 grudnia 2007 r. w sprawie udzielenia pomocy finansowej i rzeczowej dla Powiatu Krakowskiego.
30. Uchwała Nr IIN/127/07 z dnia 5 grudnia 2007 r. w sprawie wynagrodzenia Burmistrza Miasta i Gminy Skawina.

WIGILIJNE SPOTKANIE 2007

W niedzielę 16 grudnia br. na skawińskim rynku po raz kolejny odbyła się gminna wigilia, na którą wszystkich mieszkańców zaprosił Burmistrz Adam Najder oraz Centrum Kultury i Sportu. Po zapaleniu Betlejemskiego Światła Pokoju, zgromadzeni na rynku mieszkańcy wspólnie połamali się opłatkiem, skosztowali tradycyjnych wigilijnych potraw, wysłuchali koncertu kolęd i pastorałek w wykonaniu najmłodszych mieszkańców naszej Gminy oraz Kingi Rataj – radziszowianki, laureatki 42. Przeglądu Piosenki Studenckiej. Nowością wigilijnego spotkania był kiermasz świąteczny, na którym można było nabyć bożonarodzeniowe ozdoby, piękne anioły, świąteczne potrawy.

BETLEJEMSKIE ŚWIATŁO POKOJU

Akcja Betlejemskiego Światła Pokoju została po raz pierwszy zorganizowana w 1986 roku przez Austriackie Radio i Telewizję w Linzu jako część wielkiej bożonarodzeniowej akcji charytatywnej na rzecz niepełnosprawnych dzieci i osób potrzebujących. Rok później patronat nad akcją objęli skauci austriaccy.

Około tygodnia przed Świętami Bożego Narodzenia przywożą ogień z Groty Narodzenia Pańskiego w Betlejem do Katedry Wiedeńskiej. Tam przekazują go mieszkańcom miasta i europejskim organizacjom skautowym. Potem przekazywany z rąk do rąk pokonuje wiele granic, by przed wigilią dotrzeć do wszystkich czekających na ciepło, miłość, pokój i nadzieję.

Do Polski Betlejemskie Światło Pokoju dotrze już po raz siedemnasty, a do Skawiny Harcerze „Czerwonego Maka” przywieźli je już po raz piętnasty. Tradycyjnie „Światło Betlejemskie” zanożone jest do urzędów, domów seniorów harcerskich, wszystkich kościołów naszego Dekanatu. Betlejemskie Światło płonie w Harcówce przy ul. Słonecznej 6 i towarzyszą mu honorowe warty. Wszystkich tych, którzy zechcą zapalić je od „harcerskiej lampki” harcerze zapraszają codziennie od 16.00 – do 18.00 oraz w Wigilię od 13.00 – do 16.00.



Podkrakowski System Teleinformatyczny w Gminie Skawina

Od stycznia br. działa w gminie Skawina 18 punktów dostępu do Podkrakowskiej Sieci Teleinformatycznej (PST). Sieć PST zbudowana jest w technologii radiowej i łączy ze sobą obiekty zlokalizowane w miejscowościach: Wola Radziszowska, Kopanka, Jurczyce, Gołuchowie, Rzozów, Polanka Hallera, Krzęcin, Jaśkowice, Wielkie Drogi, Pozowice, Facimiech, Zelczyna, Borek Szlachecki, Ochodza, Grabie, Radziszów oraz Urząd Miasta i Gminy w Skawinie. Wszystkie łącza radiowe zbiegają się w Podkrakowskim Centrum Teleinformatycznym (PCT), które mieści się w Skawinie przy ul. Kopernika 13. Na terenie gminy Skawina, na 17 budynkach, zostały umieszczone anteny i urządzenia nadawczo-odbiorcze, a w 16 obiektach zainstalowano zestawy komputerowe składające się z drukarki laserowej i dwóch multimedialnych komputerów z dostępem do Internetu. W Urzędzie gminy usytuowane są multimedialne kioski tzw. Infomaty, na których poprzez ekrany dotykowe można skorzystać z dostępu do sieci, a nawet wysłać e-mail z dołączonym na poczekaniu zdjęciem wykonanym za pomocą Infomatu. We wszystkich gminach powiatu krakowskiego znajdują się podobne punkty Sieci Teleinformatycznej. W całym powiecie jest ich 91. We wszystkich tych miejscach działają strefy (obszary) bezprzewodowego dostępu do sieci (tzw. HotSpoty) oraz punkty dostępowe sieci PST.

Strefa bezprzewodowego dostępu do sieci (tzw. HotSpot)

Za pomocą komputera przenośnego, palmtopa, a ostatnio nawet przez telefon komórkowy, można w obszarze działania strefy bezprzewodowego dostępu do sieci (tzw. HotSpot) bezpłatnie skorzystać z dostępu do Internetu. Zasięg obszaru zależy od warunków panujących w budynku i zwykle wynosi ok. 50 m. Również w bezpośrednim sąsiedztwie budynku jest możliwy odbiór sygnału, ale należy się liczyć z koniecznością znalezienia optymalnego miejsca, w którym wartość sygnału jest wystarczająca do uzyskania połączenia.

W przestrzeni otwartej (brak zabudowy, drzew itp.) zasięg strefy bezprzewodowego dostępu do sieci (tzw. HotSpot) może dochodzić nawet do 300 m. Aby podłączyć się do bezprzewodowej sieci o nazwie: PSTI (012) 2766412 należy odebrać jej sygnał radiowy oraz wpisać 13-znakowy klucz dostępowy. Ten klucz to: 1234567890123. Można również zadzwonić na podany w nazwie sieci numer telefonu, aby otrzymać klucz dostępowy i ewentualną pomoc w konfiguracji komputera.

Sieć PST

Każda antena nadawcza sieci PST umożliwia odbiór dobrej jakości sygnału w zasięgu 2 km. Warunkiem odbioru tego sygnału jest zapewnienie widoczności optycznej anten. Zwykle antena odbiorcza powinna być zamontowana na dachu budynku, choć może wystarczyć, że będzie na balkonie lub nawet w oknie. Czasem istnieją warunki do odbioru sieci PST za pomocą komputera przenośnego, jednak ze względu na warunki zabudowy, zadrzewienie itp. punkt odbioru sygnału powinien być umieszczony stosunkowo wysoko.

Konfiguracja dostępu do sieci jest prosta i wymaga ustawienia zaledwie kilku parametrów. Po połączeniu z siecią PST można korzystać z Internetu, podając login (nazwę użytkownika) i hasło przyznane przez Centrum Teleinformatyczne. Użytkownicy nie posiadający jeszcze indywidualnego loginu (indywidualnej nazwy użytkownika) i hasła mogą przetestować dostęp do sieci, podając podczas łączenia login (nazwę użytkownika): test oraz hasło: test. Z uwagi na niekomercyjny charakter sieci PST użytkownik ma dostęp tylko do stron internetowych, poczty elektronicznej i komunikatorów. Niedostępne są usługi pozwalające na pobieranie z Internetu bardzo dużych ilości informacji (np.: ściąganie filmów). Ponadto jednorazowe połączenie z internetem jest możliwe przez maksymalnie 4 godziny, po tym czasie następuje automatyczne przerwanie połączenia z internetem. Ze względów technicznych w godzinach nocnych następowało będzie kilkugodzinne, automatyczne przerwanie dostępu do Internetu. Dostęp i korzystanie z sieci PST jest bezpłatne. Więcej szczegółów można znaleźć na stronie: www.pct.net.pl

Wychodząc naprzeciw społecznemu zapotrzebowaniu oraz ogromnej popularyzacji Internetu, obecnie, staraniem Burmistrza, Gmina Skawina jest w trakcie realizacji rozbudowy infrastruktury radiowej (bezprzewodowej) na bazie PST, tak aby możliwie największy obszar (zarówno miasta, jak i terenów wiejskich) został objęty bezpłatnym, bezprzewodowym dostępem do sieci (Internetu).

W grudniu br. zostanie zakończona realizacja przetargu na rozbudowę Podkrakowskiego Systemu Teleinformatycznego.

W ramach przetargu zostaną zmodernizowane 3 istniejące punkty dostępowe: świetlica wiejska w Pozowicach, Szkoła Podstawowa w Woli Radziszowskiej, Szkoła Podstawowa w Radziszowie oraz zostaną zbudowane dodatkowe punkty dostępowe w lokalizacjach: Budynek Filii Starostwa Powiatowego – Podkrakowskie Centrum Teleinformatyczne, Skawina ul. Kopernika 13, Szkoła



Podstawowa nr 4 w Korabnikach, Budynek przy ul. M. Curie-Skłodowskiej 10 w Skawinie, Szkoła Podstawowa nr 2 w Skawinie, wieża Kościoła Parafialnego pw. Św. Ap. Szymona i Judy Tadeusza w Skawinie, budynek Vesuvius Skawina, ul. Tyniecka 12, wieża Kościoła Parafialnego w Rzozowie, budynek prywatny Krzęcin nr 222, budynek prywatny Wola Radziszowska nr 194, Zakład „Kuczara Manekiny” Radziszów, ul. Wytrzyaszczek 22. Wszelkie szczegóły inwestycji można uzyskać w Urzędzie Miasta i Gminy Skawina, Rynek 2 pok. 1 lub pod nr tel. 012-277-01-92.

JAK UZYSKAĆ DOSTĘP DO SIECI?

Podkrakowski System Teleinformatyczny – krok po kroku:

Krok 1

Sprawdź, czy jesteś w zasięgu sieci PST oraz czy w odległości mniejszej niż 2 km jest punkt dostępowy? (lista dostępna na www.pct.net.pl).

Sprawdź, czy z budynku, na którym ma być zainstalowana antena odbiorcza, widać antenę nadawczą.

Jeśli TAK, możliwa jest instalacja urządzeń odbiorczych.

Krok 2

Skontaktuj się z firmą, która wykona instalację lub zakup radiową kartę sieciową do komputera (standard 802.11 b/g), antenę oraz kabel i wykonaj instalację samodzielnie.

Sprawdź, czy wykonana instalacja pozwala na dobry odbiór sygnału z nadajnika PCT.

Krok 3

Zainicjuj połączenie z siecią PST i sprawdź połączenie z Internetem logując się do sieci poprzez login: test hasło: test.

Przy prawidłowym zestawieniu połączenia będzie możliwy chwilowy (10 minut) dostęp do Internetu.

Zanotuj adres fizyczny (MAC) karty sieciowej (będzie niezbędny do uzyskania własnego loginu i hasła dostępu do sieci).

Krok 4

Pobierz ze strony www.pct.net.pl Regulamin Sieci PST i dokładnie się z nim zapoznaj.

Podpisz regulamin, podaj swoje imię, nazwisko, miejscowość, kontakt (najlepiej e-mail) oraz koniecznie adres karty sieciowej.

Po wysłaniu regulaminu do Podkrakowskiego Centrum Teleinformatycznego otrzymasz własny login i hasło dostępu do sieci PST. Indywidualny login i hasło otwiera dostęp do sieci na 4 godziny (dalsze korzystanie wymaga powtórnego logowania).

Regulamin wyślij na adres:

Podkrakowskie Centrum Teleinformatyczne
ul. Kopernika 13, 32-050 Skawina

Aby przyspieszyć nadanie loginu i hasła możesz przed dostarczeniem oryginału przesłać podpisany regulamin faxem (nr. Faxu: 012 276 55 74) lub po zeskanowaniu pocztą elektroniczną (e-mail: briw@powiat.krakov.pl).

LECZYĆ LEKTURĄ...

KONFERENCJA W SKAWINIE

Poradnia Psychologiczno-Pedagogiczna w Skawinie oraz Miejska Biblioteka Pedagogiczna zorganizowały 28 września 2007 r. w skawińskim Gimnazjum nr 1 regionalną konferencję naukową na temat: Profilaktyczna i terapeutyczna wartość literatury – biblioterapia wsparciem oddziaływań pedagogicznych szkoły.

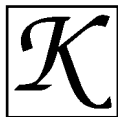
Przedsięwzięcie adresowane było do nauczycieli, bibliotekarzy, psychologów i pedagogów, terapeutów oraz innych podmiotów wspierających oddziaływanie profilaktyczne szkół i placówek oświatowych województwa małopolskiego. Do udziału w konferencji udało się pozyskać znakomitych znawców przedmiotu z całego kraju. Dr Lidia Ippoldt i Wanda Matras z Instytutu Informacji Naukowej i Bibliotekoznawstwa Akademii Pedagogicznej w Krakowie, Genowefa Surniak z Państwowego Pomaturalnego Studium Kształcenia Animatorów Kultury i Bibliotekarzy we Wrocławiu oraz znana i ceniona w Europie arteterapeutka Maria Widerowska z Państwowej Szkoły Zawodowej w Wałbrzychu poprowadziły wykłady i praktyczne warsztaty dotyczące lektur szkolnych w pracy biblioterapeuty,

roli bajki terapeutycznej w pracy z dzieckiem oraz metod biblioterapii stosowanych w pracy z dzieckiem i młodzieżą dyslektyczną oraz młodzieżą uzależnioną. Konferencja miała na celu unaocznienie, jak wielkie znaczenie w budowaniu oddziaływań profilaktycznych i terapeutycznych mogą mieć bibliotekarze szkolni oraz nowatorskie podejście do literatury pięknej jako nośnika wartości.

Czym jest biblioterapia? Najprościej można powiedzieć, że jest to leczenie książką.

Dobra książka uczy, jak odróżnić dobro od zła, pokazując konsekwencje dobrych i złych czynów. Przynosi wzorce pożądanych społecznie postaw, takich jak altruizm, tolerancja i odwaga. Przy wzrastającym wskaźniku patologii społecznej niezwykle istotne jest podjęcie przez biblioteki szkolne także działań o charakterze społecznym. Terapeutyczna rola literatury pięknej, jej oddziaływanie na psychikę człowieka jest techniką psychoterapeutyczną.

Patronat honorowy nad konferencją objęli: Fundacja ABCXXI – Cała Polska czyta dzieciom, prof. dr hab. Henryk W. Żaliński – rektor Akademii Pedagogicznej w Krakowie, Małopolski Kurator Oświaty Józef Rostkowski, dyrektor Wojewódzkiej Biblioteki Publicznej w Krakowie Anna Wiśniewska oraz burmistrz Skawiny Adam Najder.



JUBILEUSZ 70-LECIA SKAWIŃSKICH WODOCIĄGÓW

„Woda to życiodajna substancja – bezbarwna, bezwonna, pozbawiona smaku i kalorii, a jednak niezbędna dla wszystkich organizmów. Bez niej nie przetrwałby żaden człowiek, żadne zwierzę, żadna roślina. Aby być zdrowym, każdy człowiek musi codziennie wypić jej około dwa i pół litra. Gdyby jej nie było nie istniałoby życie.

Woda jest przedmiotem konsumpcji, warunkiem higieny, jest niezbędna do utrzymania czystości, a także gaszenia pożarów. Ilość używanej wody jest ważnym wskaźnikiem kultury sanitarnej i zdrowotnej społeczeństwa.

Na szczęście Skawina dysponuje wystarczającymi zasobami wody.

Jubileusz ten jest świetną okazją do zaprezentowania osiągnięć i dorobku Zakładu od 1937 roku poczynsz.”

Tymi słowami Burmistrz Adam Najder rozpoczął jubileuszowe spotkanie z pracownikami, emerytami i rencistami oraz zaproszonymi gośćmi, przybyłymi do Pałacyku „Sokół” na uroczyste spotkanie z okazji Jubileuszu 70-lecia Skawińskich Wodociągów.

Spotkanie poprzedziła msza święta w Kościele p.w. św. Apostołów Szymona i Judy Tadeusza, odprawiona odświętnie przez Ks. Proboszcza

Edwarda Ćmiela i Ks. Proboszcza Włodzimierza Łukowicza z udziałem pracowników Zakładu.

Na pamiątkę tej ważnej uroczystości Burmistrz przygotował dla wszystkich miłą niespodziankę – wydawnictwo poświęcone 70-letniej historii skawińskich wodociągów, w którym można znaleźć wiele ciekawych informacji zarówno historycznych, jak i o dniu dzisiejszym.

Wraz z okolicznościowym folderem Burmistrz przekazał zebranym również książkę „Zarys dziejów Skawiny” oraz album poświęcony wizycie Ojca Świętego Jana Pawła II w Skawinie.

Na zakończenie swego wystąpienia Burmistrz złożył życzenia dalszych zawodowych osiągnięć, satysfakcji z podejmowanych wyzwań oraz kolejnych jubileuszy już w nowej strukturze organizacyjnej wszystkim pracownikom, którzy dziś swoją pracą przyczyniają się do świetności Zakładu i od starań których zależą dalsze losy i pomyślność skawińskich wodociągów.

W trakcie uroczystości kierownik Zakładu Jerzy Sioma przedstawił historię wodociągów, której fragmenty przedstawimy na naszych łamach. Kierownik podziękował również swoim współpracownikom za ciężką pracę i dążenie do stałego podnoszenia jakości świadczonych usług dla mieszkańców Miasta i Gminy Skawina.

Dla uhonorowania pracowników oraz emerytów o najdłuższym stażu pracy – tworzących historię Zakładu władze samorządowe przygotowały pamiątkowe dyplomy.

Gratulacje z okazji Jubileuszu przekazał zebranym również Przewodniczący Rady Miejskiej Marcin Kuflowski oraz Tadeusz Żaba, reprezentujący zarząd wodociągów krakowskich.

Jubileuszowe spotkanie, przebiegające w przyjacielskiej atmosferze, umiły występ zespołu „Skawińskie Sokoły”.





HISTORIA SKAWIŃSKICH WODOCIĄGÓW

Rozwój Zakładu szedł w parze ze stałą rozbudową sieci wodociągowej, budową nowych ujęć wody pitnej, a także budową sieci kanalizacji sanitarnej i oczyszczalni ścieków. Wodociągi skawińskie dziś to przedsiębiorstwo nowoczesne, efektywne, dbające o klienta, świadczące usługi na wysokim poziomie. Można więc powiedzieć, że w tym roku mija 70 lat Zakładu Wodociągów i Kanalizacji w służbie mieszkańców naszej Gminy.

Pierwszy wodociąg w Skawinie uruchomiono w 1937 roku za czasów burmistrza mjr Feliksa Pułko. Projektantem i wykonawcą wodociągu było krakowskie Biuro Instalacyjno-Techniczne Wł. Müller i A. Jędrzejewski. Wodociąg był wybudowany dla czterotysięcznego miasta. Ujęcie i pompownia wody zostały wybudowane przy ul. Mickiewicza nad naturalnym źródłem i zasilają sieć miejską o długości 5,5 km. W mieście istniało tylko kilkanaście przyłączy, dwadzieścia hydrantów ppoż. i dwanaście źródeł ulicznych. Uruchomiono kilkanaście przyłączy domowych, szczególnie do domków pracowników „Kawy”. Kanalizacja miejska o długości ok. 3 km obejmowała okolice rynku i osiedle domków urzędników „Kawy” na terenie obecnego „Starego Osiedla”. Załoga wodociągów składała się z 3 pracowników, którzy obsługiwali pompownię, zbiornik wody, sieć wodociagową ze źródłami. Pierwszym pracownikiem był Hieronim Rusin, który przepracował w zakładzie 50 lat, od 1937 do 1987 roku. Do 1939 roku wodociągami zajmował się Zarząd Miejski w Ska-

winie, gdzie pracowało trzech referentów, w czasie wojny niemieckie władze okupacyjne, a od 1945 do 1957 roku tzw. referat gospodarki komunalnej Prezydium Miejskiej Rady Narodowej w Skawinie.

W związku z budową huty i elektrowni w Skawinie powstały trzy nowe osiedla mieszkaniowe, wraz z rozbudową miasta nastąpił rozrost sieci wodociągowej i kanalizacyjnej. Dlatego w 1957 roku utworzono Miejskie Przedsiębiorstwo Gospodarki Komunalnej, w którym jednym z zakładów był Zakład Wodociągów i Kanalizacji.

W 1961 roku uruchomiono bardzo nowoczesną mechaniczno-biologiczną oczyszczalnię ścieków zaprojektowaną przez Biuro Projektów Budownictwa Komunalnego w Krakowie. W 1968 roku powstał nowy zakład – Laboratorium Badania Wody i Ścieków, który wykonywał analizy dla całego województwa krakowskiego. Od 1953 do 1969 roku brakujące ilości wody do miasta dostarczała huta aluminium ze swego ujęcia wody. Wybudowano wówczas dwa zbiorniki retencyjne na Fałbówkach. W 1969 roku dla potrzeb zakładu adaptowano nieczynne ujęcie wody huty na czerpnię wody pitnej, ZWIK do tej pory mógł wypełniać zapotrzebowanie miasta na wodę tylko w 60%.

W 1976 roku długość sieci wynosiła: wodociąg – 40,7 km, kanalizacja sanitarna – 14,7 km, opadowa – 5,5 km. W tym samym roku decyzją władz naczelnych zostało zlikwidowane Przedsiębiorstwo Gospodarki Komunalnej w Skawinie. Zakład Wodociągów i Kanalizacji w Skawinie przejęło Miejskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanali-



zacji w Krakowie, które obejmowało wówczas całe województwo krakowskie. W 1979 roku przy ul. Radziszowskiej uruchomiono nową Stację Uzdzielania Wody wraz z ujęciem powierzchniowym na rzece Skawince. Rozpoczęto budowę nowej bazy wod.-kan. z pomieszczeniami socjalnymi dla załogi, magazynami i pomieszczeniami biurowymi. Na koniec 1991 roku zakład posiadał 126 etatów i w eksploatacji sieć wodociągową – 58 km, sieć kanalizacji sanitarnej – 28 km, sieć kanalizacji opadowej – 11 km. Stan załogi wynosił 70 osób.

Pierwszego kwietnia 1991 roku Zakład Wodociągów i Kanalizacji został przekazany przez Kraków władzom gminy jako miejsko-gminny Zakład Budżetowy. Nastąpił wówczas szybki przyrost sieci, szczególnie wodociągowej. W tym czasie: przejęto do eksploatacji sieć wodociągową wiosek: Rzozów, Jurczyce, Gołuchowice, Polanka Hallera i Borek Szlachecki oraz oddano do eksploatacji: bazę ZWiK przy ul. Radziszowskiej z zapleczem socjalnym dla załogi sieci wod.-kan. i magazynami, nowe laboratorium badania wody i ścieków, nowy zakład uzdatniania wody w Pozowicach. W 2000 roku oddano do użytku rozbudowaną i zmodernizowaną Oczyszczalnię Ścieków.

Zwłaszcza od 2000 roku ZWiK stara się intensywnie poprawiać jakość wody dostarczanej odbiorcom. W latach 1997-2002 unowocześniono proces dezynfekcji wody, ulepszono proces sterowania i płukania filtrów pospiesznych, poprawiono parametry pracy filtrów, wprowadzono dodatkowe napowietrzanie wody w okresach niedotlenienia wody w rzece, zwiększono częstotliwość usuwania osadów z komór ujęcia i osadników wstępnych oraz połączono dwa wodociągi skawiński i pozowicki.

Decydującą poprawę jakości wody pitnej osiągnięto w wyniku wprowadzenia wody podziemnej i infiltracyjnej do procesu uzdatniania. W roku 2003 oddano do eksploatacji ujęcie awaryjne w postaci 2 studni szybowych, nadal jednak dokonywano zakupu wody podziemnej z elektrowni. W 2004 roku zmodernizowano ujęcie drenażowe wybudowane jeszcze w latach 50., a uruchomienie tego ujęcia w sierpniu 2004 roku pozwoliło ograniczyć do sytuacji wyjątkowych bezpośredni pobór wody z rzeki i ograniczyć zakup wody z elektrowni. Dodatkowo w Pozowicach wybudowano studnię wierconą. W 2005 roku wybudowano kolejną studnię wierconą na terenie Stacji Uzdzielania Wody, dokonano wówczas dalszego rozpoznania hydrogeologicznego tego rejonu, w wyniku czego uzyskano pozwolenia na dalsze prace hydrogeologiczne w postaci budowy czterech studni, które wybudowano w 2006 roku. W latach 2000-

2005 wymieniono ponad 15 km sieci głównej, dzięki temu awaryjność sieci rozdzielczej i magistrali wyraźnie spadła, o około 45%. Samodzielność ZWiK w produkcji wody zaowocowała również dostarczaniem jej do gmin ościennych, w gminie Mogilany do skawińskiego wodociągu jest podłączonych 1719 gospodarstw domowych, to jest około 6880 mieszkańców, co stanowi ok. 63% mieszkańców gminy.

W latach 2006-2007 przystąpiono do przebudowy filtrów pospiesznych w SUW, polegającej na zwiększeniu o 100% drogi filtracji przy zastosowaniu drobniejszych frakcji piasku filtracyjnego i nowej warstwy antracytu. Zakończenie w bieżącym roku remontu filtrów i podłączenie ujęcia podziemnego 4 studni jeszcze bardziej poprawi jakość wody dostarczanej odbiorcom.

W roku 2008 planuje się budowę kolejnego zbiornika wyrównawczego wody czystej dla II strefy ciśnienia w Skawinie-Korabnikach.

Obecnie jakość wody dostarczana odbiorcom wodociągiem skawińskim i pozowickim mieści się w granicach norm jakości wody do picia i dla potrzeb gospodarczych, co potwierdzają badania związane z okresową oceną jakości wody, prowadzone systematycznie przez Powiatowy Inspektorat Sanitarny. Zakład Wodociągów i Kanalizacji w Skawinie jako Zakład Budżetowy posiadający w eksploatacji całą gamę technologii klasycznej wodociągów i kanalizacji i z uwagi na swoją specyfikę musi rozwiązywać szereg problemów, które nie występują w innych przedsiębiorstwach. Rokrocznie w Zakładzie odbywają praktyki zawodowe uczniowie szkół średnich i studenci uczelni. Na bazie Zakładu powstało kilkanaście prac inżynierskich magisterskich i doktorskich.

Rozwój i funkcjonowanie wodociągów i kanalizacji należy przypisać ludziom, bezimiennym pracownikom, którzy w ciężkich warunkach, często nie licząc godzin pracy zapewniają ciągłość dostawy wody i odbiór ścieków. Zakład zatrudnia obecnie 96 osób. Należy podkreślić również przychylność i zrozumienie władz miejsko-gminnych do problemów wodociągowych i dobrą współpracę.

Oprócz wykonywanych i planowanych długofalowych inwestycji obecnie Zakład czeka zmiana struktury organizacji. Gmina Skawina starając się o dotacje z funduszy unijnych zamierza wskazać podmiot gospodarczy, który będzie otrzymywał dofinansowanie na skanalizowanie całej gminy. ZWIK jako Zakład budżetowy proponowany jest do przekształcenia w spółkę prawa handlowego. Jubileusz 70-lecia Wodociągów zbiega się zatem z poważnym wysiłkiem organizacyjnym Zakładu.



PROJEKT BUDŻETU GMINY SKAWINA NA ROK 2008

I. Dochody – 91.964.723 zł

II. Wydatki – 97.347.606 zł

III. Przychody – 11.000.000 zł

- 10.000.000 zł kredyty
- 1.000.000 zł wolne środki z lat ubiegłych

IV. Rozchody – 5.382.883 zł

V. Deficyt – 5.382.883 zł pokryty z kredytów

Ważniejsze pozycje w budżecie:

W 2008 roku na inwestycje przeznacza się 21.863.500 zł, w tym: GFOŚiGW 1.820.000 zł

Dotacje:

Centrum Kultury i Sportu w Skawinie – 2.500.000 zł

Miejska Biblioteka Publiczna w Skawinie – 370.000 zł

Organizacje pozarządowe pożytku publicznego i wolontariatu – 458.000 zł

Oświata i wychowanie – 38.082.800 zł

w tym inwestycje – 3.600.000 zł

Subwencja oświatowa – 19.804.026 zł

Rezerwy:

Ogólna – 800.000 zł

Celowa na wydatki dla jednostek pomocniczych Gminy – 1.200.000 zł

Celowa na realizację zadań własnych z zakresu zarządzania kryzysowego – 70.000 zł

Gminy Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej – 2.510.000 zł

Gminny Program Przeciwdziałania Alkoholizmowi i Zapobiegania Narkomanii

Dochody – 470.000 zł

Wydatki – 470.000 zł

· działalność bieżąca – 361.500 zł

z tego: dotacje – 30.000 zł

· wydatki inwestycyjne – 108.500 zł

dofinansowanie budów sal gimnastycznych przy placówkach oświatowych

Upoważnienia Burmistrza:

Zaciągania kredytów i pożyczek na niedobór w ciągu roku (płynność finansowa) – 2.000.000 zł

Udzielanie pożyczek – 50.000 zł

Wskaźniki i kwota długu Gminy:

Łączne spłaty w roku 2008 w stosunku do dochodów – 8,17% – zgodnie z przepisami prawa dopuszczalne jest 15%.

Łączna kwota długu na koniec roku budżetowego 2008 w stosunku do dochodów – 44,03% – zgodnie z przepisami prawa dopuszczalne jest 60%.



ZAPRASZAMY DO UDZIAŁU W DRUGIEJ EDYCJI KONKURSU NA NAJLEPSZE ZDJĘCIE PROMUJĄCE MIASTO I GMINĘ SKAWINĄ

Organizator: Gmina Skawina - Urząd Miasta i Gminy w Skawinie
Honorowy patronat: Burmistrz Miasta i Gminy Skawina Adam Najder

KONKURS MA CHARAKTER OTWARTY I JEST ADRESOWANY
DO WSZYSTKICH MIŁOŚNIKÓW FOTOGRAFII

Czas trwania konkursu: 2 stycznia - 15 maja 2008 r.

Rozstrzygnięcie konkursu - 26 maja 2008 r.

Kategorie konkursu:

- natura
- architektura

Zdjęcia należy dostarczyć osobiście do Biura Pełnomocnika Burmistrza ds. promocji i strategii, mieszczącego się w Urzędzie Miasta i Gminy w Skawinie, Rynek 3 pok. 2.

O wyłonieniu zwycięzców konkursu zadecyduje powołana specjalnie w tym celu Komisja Konkursowa, którą powołuje Burmistrz Miasta i Gminy Skawina.

Organizator dla zwycięzców konkursu przewiduje atrakcyjne nagrody.

Ze zdjęć dostarczonych przez Uczestników Konkursu, Komisja wytypuje zdjęcia, które będą przeznaczone na działalność promocyjną Urzędu Miasta i Gminy w Skawinie.

W roku 2007 najciekawsze zdjęcia wykorzystywane były wielokrotnie w promocyjnych publikacjach Urzędu, a w szczególności w kalendarzu ściennym na rok 2008.

Wszelkie szczegóły, Regulamin Konkursu i Oświadczenie uczestnika dostępne są w BIP oraz na naszej stronie www.um.skawina.net

TARYFY ZBIOROWEGO ZAOPATRZENIA W WODĘ I ODPROWADZANIA ŚCIEKÓW NA ROK 2008 (UZASADNIENIE)

W przyszłym roku będą obowiązywać nowe taryfy zbiorowego zaopatrzenia w wodę i odprowadzanie ścieków.

Dla mieszkańców indywidualnych nastąpi wzrost ceny 1 m³ wody i ścieków o 10% w stosunku do obowiązujących taryf w 2007 r. Konieczność wprowadzenia nowych taryf wynika z rozbudowy sieci wodociągowej i kanalizacji sanitarnej oraz wdrożenia programu „Gospodarka wodno-ściekowa na terenie Gminy Skawina”. W celu zminimalizowania kosztów dostawy wody i odbioru ścieków ponoszonych przez mieszkańców (tj. dla I grupy odbiorców) Gmina przeznaczyła w projekcie budżetu na rok 2008 kwotę dofinansowania ZWiK w wysokości 2.630.000,00 zł.

Rozbudowa sieci kanalizacyjnej oraz związana z tym modernizacja i rozbudowa oczyszczalni ścieków to inwestycja, której koszt wynosić będzie około 160 mln zł. Przepisy prawa w zakresie ochrony środowiska nakładają na Gminę obowiązek zakończenia tej inwestycji do roku 2011. Niewywiązanie się z tego wymogu pociągnie za sobą wysokie kary, którymi obciążony zostanie budżet Gminy.

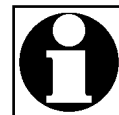
W ramach planowanych prac powstanie 266 km sieci kanalizacji sanitarnej, 58 km sieci wodociągowej oraz zostanie unowocześniona oczyszczalnia ścieków w Skawinie.

Zarówno koszt inwestycji, jak i czas, w którym wydatki będą poniesione, są tak znaczące, że jedyną możliwością ich zrealizowania jest uzyskanie dofinansowania ze środków Unii Europejskiej w ramach Funduszu Spójności.

Uzyskanie tego wsparcia, to również zobowiązanie władz Gminy do ustalenia opłat za wodę i ścieki na takim poziomie, który zapewni pełne pokrycie kosztów dostarczenia wody, odbioru jak i uzdatniania ścieków oraz finansowanie istniejącego i powstałego do roku 2011 majątku, tak, aby możliwy był jego remont i konserwacja.

Nowe sieci docierać będą do prawie wszystkich mieszkańców Gminy (obecnie jest to niewiele ponad 50%). Koszt utrzymania tak rozległych sieci będzie więc większy niż obecnie, co będzie również zobowiązaniem dla władz Gminy do ponownego przeliczenia wysokości stawek za dostarczanie wody i za odprowadzanie ścieków podczas okresowych rozliczeń z Funduszem Spójności.

TARYFA ZA ZBIOROWE ZAOPATRZENIE W WODĘ I ZBIOROWE ODPROWADZANIE ŚCIEKÓW



Cena za 1m³ dostarczonej wody, stawka opłaty za przyłączenie do urządzeń wodociągowych i kanalizacyjnych cena za 1m³ odprowadzonych ścieków, stawka opłaty dodatkowej za ścieki przemysłowe wymagające podczyszczenia przed wprowadzeniem do urządzeń kanalizacyjnych.

| Taryfowa grupa odbiorców dla zbiorowego zaopatrzenia w wodę | Wyszczególnienie | Cena taryfowa zł/m ³ | | Dopłata Gminy zł/m ³ | | Cena za wodę zł/m ³ | |
|---|---|---------------------------------|--------|---------------------------------|-------|--------------------------------|--------|
| | | netto | z VAT | netto | z VAT | netto | z VAT |
| I. Grupa odbiorców i użytkowników - gospodarstwa domowe, - podmioty prowadzące wyłącznie działalność zakwalifikowaną wg. Polskiej Klasyfikacji Działalności (PKD) do: - Rolnictwo, Łowiectwo i Leśnictwo (PKD A), - Nauka (PKD K.73.1, PKD K. 73.2) - Administracja publiczna (PKD M, L) - Ochrona zdrowia i opieka społeczna (PKD N) - Pozostała działalność, usługowa, komunalna, społeczna i indywidualna (PKD O.91, PKD O.92, PKD O.93), - Gospodarstwa domowe zatrudniające pracowników (PKD P) - Stołówki PKDH.55.51.2 - Organizacje i zespoły eksterytorialne (PKD Q) - Ubezpieczenia oraz fundusze emerytalno-rentowe, bez gwarantowanej prawnie opieki społecznej (PKD J.66) - Zarządzanie nieruchomościami na zlecenie (PKD K.70.32.Z) - Prace badawczo-rozwojowe w dziedzinie nauk przyrodniczych i rolniczych (PKD K.73.1) - Prace badawczo-rozwojowe w dziedzinie nauk społecznych i humanistycznych (PKD K.73.2) - Działalność związana z rekrutacją i udostępnianiem pracowników (PKD K.74.50.A) | Cena za 1m ³ dostarczonej wody | 3,83 | 4,10 | 0,86 | 0,92 | 2,97 | 3,18 |
| II Grupa taryfowa - obejmuje pozostałych odbiorców usług nie wymienionych w I grupie taryfowej | Cena za 1m ³ dostarczonej wody | 3,83 | 4,10 | — | — | 3,83 | 4,10 |
| III Grupa taryfowa - obejmuje odbiorców dokonujących opłaty za przyłączenie do sieci wodociągowej | Cena za włączenie nowego odbiorcy | 200,00 | 214,00 | — | — | 200,00 | 214,00 |
| Stawka miesięcznej opłaty abonamentowej na odbiorcę za rozliczenie wody i ścieków w oparciu o wskazanie wodomierza głównego o średnicy f 15-40 | Opłata abonamentowa | 4,50 | 4,82 | — | — | 4,50 | 4,82 |
| j.w. lecz wodomierza głównego o średnicy f 50-150 | Opłata abonamentowa | 70,00 | 74,90 | — | — | 70,00 | 74,90 |

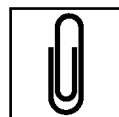


| Taryfowa grupa odbiorców dla zbiorowego odprowadzania ścieków | Wyszczególnienie | Cena taryfowa zł/m ³ | | Dopłata Gminy zł/m ³ | | Cena za ścieki zł/m ³ | |
|---|--|---------------------------------|---------------|---------------------------------|-------------|----------------------------------|---------------|
| | | netto | z VAT | netto | z VAT | netto | z VAT |
| I. Grupa odbiorców i użytkowników 1. gospodarstwa domowe, 2. podmioty prowadzące wyłącznie działalność zakwalifikowaną wg. Polskiej Klasyfikacji Działalności (PKD) do: - Rolnictwo, Łowiectwo i Leśnictwo (PKD A), - Nauka (PKD K.73.1, PKD K. 73.2) - Administracja publiczna (PKD M, L) - Ochrona zdrowia i opieka społeczna (PKD N) - Pozostała działalność, usługowa, komunalna, społeczna i indywidualna (PKD O.91, PKD O.92, PKD O.93), - Gospodarstwa domowe zatrudniające pracowników (PKD P) - Stołówki (PKD H.55.51.2) - Organizacje i zespoły terytorialne (PKD Q) - Ubezpieczenia oraz fundusze emerytalno-rentowe, bez gwarantowanej prawnie opieki społecznej (PKD J.66) - Zarządzanie nieruchomościami na zlecenie (PKD K.70.32.Z) - Prace badawczo-rozwojowe w dziedzinie nauk przyrodniczych i rolniczych (PKD K.73.1) - Prace badawczo-rozwojowe w dziedzinie nauk społecznych i humanistycznych (PKD K.73.2) - Działalność związana z rekrutacją i udostępnianiem pracowników (PKD K.74.50.A) | Cena za 1m³ odprowadzonych ścieków | 4,62 | 4,94 | 1,89 | 2,02 | 2,73 | 2,92 |
| II Grupa taryfowa - obejmuje pozostałych odbiorców usług nie wymienionych w I grupie taryfowej | Cena za 1m³ odprowadzonych ścieków | 6,25 | 6,69 | — | — | 6,25 | 6,69 |
| IV Grupa taryfowa - obejmuje odbiorców dokonujących opłaty dodatkowej za ścieki przemysłowe o wskaźnikach zanieczyszczeń wyższych od proj. oczyszczalni wymagających podczyszczenia przed wprowadzeniem do urządzeń kanalizacyjnych | Cena za ścieki wymagające podczyszczenia | 0,79 | 0,85 | — | — | 0,79 | 0,85 |
| V Grupa taryfowa - obejmuje odbiorców dokonujących opłaty za przyłączenie do sieci kanalizacyjnej | Cena za włączenie nowego odbiorcy | 150,00 | 160,50 | — | — | 150,00 | 160,50 |

Do wartości sprzedaży netto dolicza się podatek VAT wg stawki obowiązującej w dniu sprzedaży. Aktualna stawka VAT wynosi 7%.

Cena za sprzedaż wody dla innych Gmin i przyjęcie ścieków z beczkowozów regulowane są w umowie między Usługodawcą a Odbiorcą.

Ceny za ścieki o przekroczonych wskaźnikach zanieczyszczeń nie mieszczących się w opłacie dodatkowej będą regulowane i rozliczane wg zapisów umownych i na zasadach określonych w oddzielnych przepisach.



OPŁATY I PODATKI LOKALNE W ROKU 2008

STAWKI OPŁAT ADMINISTRACYJNYCH

Sporządzenie testamentu

Opłata skarbową 22 zł – płatna gotówką lub przelewem na rachunek urzędu.

PODATEK ROLNY

Podatek rolny nalicza się według średniej ceny skupu żyta za okres pierwszych trzech kwartałów roku 2007, ogłoszonej w Monitorze Polskim i wynosi od 1 ha przeliczeniowego gruntów 58,29 zł x 2,5 q, co daje 145,72 zł za 1 ha przy gospodarstwie rolnym powyżej 1 ha.

Od pozostałych gruntów – liczba hektarów wynikająca z ewidencji gruntów i budynków (do 1 ha) równowartość pieniężną 5q żyta, tj. 58,29 zł x 5q, co daje 291,45 zł za 1 ha.

PODATEK LEŚNY

Podatek leśny nalicza się według średniej ceny sprzedaży drewna za pierwsze trzy kwartały 2007 roku, ogłoszonej na podstawie komunikatu prezesa GUS w Monitorze Polskim i wynosi 147,28 zł x 0,220 m³ drewna, co daje 32,40 zł za 1 ha lasu.

OPŁATA OD POSIADANIA PSA

Opłata od posiadania psa na terenie miasta i gminy wynosi od każdego psa 20 zł.

DZIENNE STAWKI OPŁATY TARGOWEJ

| Lp. | Przedmiot opłaty | Stawka w złotych |
|-----|--|------------------|
| 1. | Sprzedaż obwoźna, z ręki, kosza, skrzynki, wiadra itp. | 1,10 |
| 2. | Sprzedaż z wózka ręcznego, roweru, wózka za rowerem itp. | 1,60 |
| 3. | Sprzedaż na określonej powierzchni (za 1 m ² zajętej powierzchni) | 4,50 |
| 4. | Sprzedaż ze stołu | 9,00 |

WYSOKOŚĆ PODATKÓW OD NIERUCHOMOŚCI W GMINIE SKAWINA W 2008 ROKU

| Lp. | Wyszczególnienie | Stawka w 2008 r. |
|-----|---|-------------------------|
| 1. | Od 1 m ² powierzchni użytkowej budynków mieszkalnych lub ich części | 0,45 zł/m ² |
| 2. | Od 1 m ² powierzchni użytkowej budynków lub ich części związanych z działalnością gospodarczą inną niż rolnicza lub leśna, z wyjątkiem budynków lub ich części przydzielonych na potrzeby bytowe osób zajmujących lokale mieszkalne oraz od części budynków mieszkalnych zajętych na prowadzenie działalności gospodarczej | 16,09 zł/m ² |
| 3. | Od 1 m ² powierzchni użytkowej budynków lub ich części zajętych na prowadzenie działalności gospodarczej w zakresie obrotu kwalifikowanym materiałem siewnym | 7,65 zł/m ² |
| 4. | Od 1 m ² powierzchni użytkowej pozostałych budynków lub ich części, w tym garaże oraz zajętych na prowadzenie odpłatnej statutowej działalności pożytku publicznego przez organizację pożytku publicznego | 3,25 zł/m ² |
| 5. | Od 1 m ² powierzchni użytkowej zajętych na prowadzenie działalności gospodarczej w zakresie świadczenia usług medycznych | 3,79 zł/m ² |
| 6. | Od budowli lub ich części związanych z prowadzoną działalnością gospodarczą | 2% wartości |
| 7. | Od 1 m ² powierzchni gruntów związanych z działalnością gospodarczą inną niż działalność rolnicza lub leśna, z wyjątkiem związanych z budynkami mieszkalnymi | 0,55 zł/m ² |
| 8. | Od gruntów: | |
| | a) pod jeziorami, zajętymi na zbiorniki wodne retencyjne lub elektrowni wodnych | 3,71 zł/ha |
| | b) pozostałych | 0,12 zł/m ² |



STAWKI PODATKU OD ŚRODKÓW TRANSPORTOWYCH NA TERENIE GMINY SKAWINA NA ROK PODATKOWY 2008

| Lp. | RODZAJ I DOPUSZCZALNA MASA CAŁKOWITA (DMC) POJAZDU SAMOCHODOWEGO | STAWKI PODATKU NA 2008 r. NA TERENIE GMINY OD 1 POJAZDU |
|-----|---|---|
| 1.1 | Samochód ciężarowy o DMC powyżej 3,5 ton do 5,5 ton włącznie | 464,00 zł |
| 1.2 | Samochód ciężarowy o DMC powyżej 5,5 ton do 9 ton włącznie | 773,00 zł |
| 1.3 | Samochód ciężarowy o DMC powyżej 9 ton i poniżej 12 ton | 927,00 zł |
| 2. | Ciągnik siodłowy i balastowy o DMC zespołu pojazdów od 3,5 ton i poniżej 12 ton | 927,00 zł |
| 3. | Przyczepa i naczepa o DMC zespołu pojazdów od 7 ton i poniżej 12 ton | 824,00 zł |
| 4.1 | Autobusy z liczbą miejsc do siedzenia mniejszą niż 30 | 577,00 zł |
| 4.2 | Autobusy z liczbą miejsc do siedzenia równą i wyższą niż 30 | 1.236,00 zł |

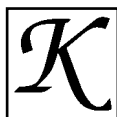
| Lp. | WYSZCZEGÓLNIENIE Liczba osi i dopuszczalna masa całkowita (DMC) | STAWKI PODATKU NA 2008 r. NA TERENIE GMINY OD 1 POJAZDU | |
|-----------|--|---|------------------------------|
| | | Zawieszenie osi pneumatyczne i uznane za równoważne | Inne systemy zawieszenia osi |
| 1. | Samochód ciężarowy o 2 osiach o DMC: | | |
| 1.1 | nie mniej niż 12 ton i mniej niż 13 ton | 1500,00 zł | 1520,00 zł |
| 1.2 | nie mniej niż 13 ton i mniej niż 14 ton | 1520,00 zł | 1530,00 zł |
| 1.3 | nie mniej niż 14 ton i mniej niż 15 ton | 1530,00 zł | 1545,00 zł |
| 1.4 | nie mniej niż 15 ton i więcej | 1545,00 zł | 1600,00 zł |
| 2. | Samochód ciężarowy o 3 osiach o DMC: | | |
| 2.1 | nie mniej niż 12 ton i mniej niż 17 ton | 1700,00 zł | 1710,00 zł |
| 2.2 | nie mniej niż 17 ton i mniej niż 19 ton | 1710,00 zł | 1720,00 zł |
| 2.3 | nie mniej niż 19 ton i mniej niż 21 ton | 1720,00 zł | 1730,00 zł |
| 2.4 | nie mniej niż 21 ton i mniej niż 23 tony | 1730,00 zł | 1740,00 zł |
| 2.5 | nie mniej niż 23 tony i mniej niż 25 ton | 1740,00 zł | 1751,00 zł |
| 2.6 | nie mniej niż 25 ton i więcej | 1751,00 zł | 1800,00 zł |
| 3. | Samochód ciężarowy o 4 osiach i więcej o DMC: | | |
| 3.1 | nie mniej niż 12 ton i mniej niż 25 ton | 1730,00 zł | 1740,00 zł |
| 3.2 | nie mniej niż 25 ton i mniej niż 27 ton | 1740,00 zł | 1751,00 zł |
| 3.3 | nie mniej niż 27 ton i mniej niż 29 ton | 1751,00 zł | 2200,00 zł |
| 3.4 | nie mniej niż 29 ton i mniej niż 31 tony | 2250,00 zł | 2400,00 zł |
| 3.5 | nie mniej niż 31 ton i więcej | 2266,00 zł | 2400,00 zł |



STAWKI PODATKU OD ŚRODKÓW TRANSPORTOWYCH NA TERENIE GMINY SKAWINA NA ROK PODATKOWY 2008

| Lp. | WYSZCZEGÓLNIENIE Liczba osi i dopuszczalna masa całkowita (DMC) zespołu pojazdów; ciągnik siodłowy + naczepa, ciągnik balastowy + przyczepa | STAWKI PODATKU NA 2008 r. NA TERENIE GMINY OD 1 POJAZDU | |
|-----------|--|--|------------------------------|
| | | Zawieszenie osi pneumatyczne i uznane za równoważne | Inne systemy zawieszenia osi |
| 1. | Ciągnik siodłowy lub balastowy o 2 osiach i DMC zespołu pojazdów: ciągnik siodłowy + naczepa, ciągnik siodłowy + przyczepa | | |
| 1.1 | nie mniej niż 12 ton i mniej niż 18 ton | 1520,00 zł | 1530,00 zł |
| 1.2 | nie mniej niż 18 ton i mniej niż 25 ton | 1530,00 zł | 1545,00 zł |
| 1.3 | nie mniej niż 25 ton i mniej niż 31 ton | 1545,00 zł | 1751,00 zł |
| 1.4 | nie mniej niż 31 ton i do 36 ton włącznie | 1751,00 zł | 1850,00 zł |
| 1.5 | powyżej 36 ton | 2060,00 zł | 2200,00 zł |
| 2. | Ciągnik siodłowy lub balastowy o 3 osiach i DMC zespołu pojazdów: ciągnik siodłowy + naczepa, ciągnik siodłowy + przyczepa | | |
| 2.1 | nie mniej niż 12 ton i do 36 ton włącznie | 1648,00 zł | 1850,00 zł |
| 2.2 | powyżej 36 ton i mniej niż 40 tony | 2060,00 zł | 2100,00 zł |
| 2.3 | nie mniej niż 40 ton i więcej | 2277,00 zł | 2400,00 zł |

| Lp. | WYSZCZEGÓLNIENIE Liczba osi i dopuszczalna masa całkowita (DMC) zespołu pojazdów: naczepa/przyczepa + pojazd silnikowy | STAWKI PODATKU NA 2008 r. NA TERENIE GMINY OD 1 POJAZDU | |
|-----------|---|--|------------------------------|
| | | Zawieszenie osi pneumatyczne i uznane za równoważne | Inne systemy zawieszenia osi |
| 1. | Przyczepy i naczepy o jednej osi i DMC: | | |
| 1.1 | nie mniej niż 12 ton i mniej niż 18 ton | 824,00 zł | 1030,00 zł |
| 1.2 | nie mniej niż 18 ton i mniej niż 25 ton | 1030,00 zł | 1236,00 zł |
| 1.3 | nie mniej niż 25 ton i do 36 ton włącznie | 1236,00 zł | 1400,00 zł |
| 1.4 | powyżej 36 ton | 1400,00 zł | 1500,00 zł |
| 2. | Przyczepy i naczepy o dwóch osiach i DMC: | | |
| 2.1 | nie mniej niż 12 ton i mniej niż 28 ton | 1236,00 zł | 1300,00 zł |
| 2.2 | nie mniej niż 28 ton i mniej niż 33 tony | 1300,00 zł | 1400,00 zł |
| 2.3 | nie mniej niż 33 ton i do 36 ton włącznie | 1400,00 zł | 1450,00 zł |
| 2.4 | powyżej 36 ton i mniej niż 38 ton | 1500,00 zł | 1545,00 zł |
| 2.5 | nie mniej niż 38 ton i powyżej | 1545,00 zł | 1600,00 zł |
| 3. | Przyczepy i naczepy o trzech osiach i DMC: | | |
| 3.1 | nie mniej niż 12 ton i do 36 ton włącznie | 1236,00 zł | 1400,00 zł |
| 3.2 | powyżej 36 ton i mniej niż 38 ton | 1400,00 zł | 1545,00 zł |
| 3.3 | nie mniej niż 38 ton i powyżej | 1545,00 zł | 1600,00 zł |



Działalność Centrum Kultury i Sportu w Skawinie

SPORT

Koszykówka

Zwycięstwo CKiS Skawina nad Górnikiem II Wieliczka – 51:62 w meczu, który odbył się w niedzielę 2 grudnia, w Wieliczce. Nasze dziewczęta „pozwoły” gospodyniom na wygranie jedynie drugiej kwarty, bowiem pozostałe trzy rozgrywane były pod dyktando debiutujących w tej kategorii wiekowej skawinianek. Bardzo dobra postawa całej drużyny przełożyła się na końcowy rezultat 51:62 dla CKiS Skawina (w kwartach: 15:20; 17:13; 9:14; 10:15). Ta wygrana wysunęła nasz zespół na czwartą pozycję w tabeli.

Brydż

Miło nam wszystkich poinformować, iż Artur Machno oraz Bartłomiej Iglą, zawodnicy reprezentujący sekcję brydża sportowego Centrum Kultury i Sportu w Skawinie, uchwałą Zarządu Województwa Małopolskiego otrzymali nagrodę Województwa Małopolskiego w dziedzinie fizycznej „Małopolski Laur Sportu” za wybitne osiągnięcia sportowe uzyskane w 2006 roku. Gratulujemy i życzymy dalszych wielu sukcesów.

Tenis

Otwarty Turniej Tenisa Ziemnego „Skawina 2007”

13 i 14 października 2007 roku Centrum Kultury i Sportu w Skawinie gościło na kortach OKR „Gubałówka” 33 uczestników Otwartego Turnieju Tenisa Ziemnego – Skawina 2007. Turniej rozgrywano w trzech kategoriach wiekowych:

- I kat. do lat 12 (8 zawodników)
- II kat. 13-17 lat (7 zawodników)
- III kat. od 18 lat wzwyż (18 zawodników)

PIERWSZY DZIEŃ TURNIEJU – sobota 13.10.07 godz. 9.00

W grupie SKRZATÓW dominowało siedem dziewcząt, którym starał się sprostać najmłodszy uczestnik zawodów – ośmioletni Michał Styrylski. Mecz finałowy w tej kategorii rozegrał się pomiędzy Anną Nowak reprezentantką Skawiny a Klaudią Krzyżanowską. Trzecie wywalczyła Karolina Maślanka (Skawina), czwarte – Adela Łukasik (Skawina), a piąte – Joanna Brania (Skawina).

JUNIORZY – Anna Windak (Skawina). W klasyfikacji open Ania zajęła piąte miejsce, pokonując Mariusza Styrylskiego (Skawina), a w kategorii dziewcząt z powodu braku rywelek – miejsce pierwsze. Po-

zostałe wyniki w grupie: miejsce I Łukasz Sady (Skawina); miejsce II Dominik Sekuła (Kraków); miejsce III Tomasz Wąsik (Skawina); miejsce IV Wacław Szwarz (Skawina).

Mecze kobiet w III kategorii zakończyły się następująco: I miejsce: Aleksandra Zielińska (Kraków); II Agnieszka Majcherczyk (Skawina); III miejsce Ewa Krzyżanowska (Kraków).

DRUGI DZIEŃ TURNIEJU – niedziela 14.10.07 godz. 9.00

Kontynuowano rywalizację w najliczniej obsadzonej grupie wiekowej – kategorii męskiej (15 osób)

Pojedyunki zakończyły się następująco:

miejsce I Janusz Łukasik (Skawina); miejsce II Tomasz Kałwa (Skawina); miejsce III Zbigniew Grudzień (Skawina); miejsce IV Tomasz Kisielewski (Skawina); miejsce V Mariusz Krzyżanowski (Kraków).

DO ZOBACZENIA WE WRZEŚNIU 2008 ROKU!

13. Mistrzostwa Polski Modeli Kartonowych i Budowli Militarnych

Modelarską tradycją stało się już, że w październikowy weekend zjeżdżają do Skawiny miłośnicy „kartonowego budownictwa” z całej Polski. Nie inaczej było i w tym roku. 27 i 28 października br. w hali Gimnazjum nr 1 w Skawinie odbyły się 13. Mistrzostwa Polski Modeli Kartonowych i Budowli Militarnych. Organizatorem mistrzostw od samego początku jest Centrum Kultury i Sportu, Zarząd Główny Ligi Obrony Kraju w Warszawie i Małopolski Zarząd Wojewódzki LOK w Krakowie. Patronat honorowy objął Burmistrz Miasta i Gminy Skawina. Mistrzostwom patronował także dowódca 2 Korpusu Zmechanizowanego gen. bryg. Andrzej Knap oraz Muzeum Lotnictwa Polskiego w Krakowie, które ufundowało bilety wstępu dla zawodników. Patronat medialny sprawowali: Gazeta Skawińska, Dziennik Polski, Radio Kraków, TVP 3.

Najlepsze prace zostały nagrodzone medalami i pucharami.

Szachy

I Szachowy Turniej Sołectw

W niedzielę 18 listopada br. w Szkole Podstawowej w Woli Radziszowskiej odbyła się pierwsza runda I Szachowego Turnieju Sołectw, którego organizatorami są sołtysi Gminy Skawina z panem Franciszkiem Cze-



jem z Pozowic na czele oraz Centrum Kultury i Sportu w Skawinie. Celem, jaki przyświeca organizatorom rozgrywek, jest integracja środowisk wiejskich, zagospodarowanie czasu wolnego, wyłonienie najlepszego sołectwa w zawodach szachowych. Reprezentantem sołectwa może zostać każdy, kto na stałe zamieszkuje w danym sołectwie oraz potrafi grać w szachy na dowolnym poziomie.

Rundy kolejne:

- 9 grudnia 2007 – runda II g. 15.00 – Szkoła Podstawowa w Zelczynie
- 20 stycznia 2008 – runda III g. 15.00 – Szkoła Podstawowa w Pozowicach
- 10 lutego 2008 – FINAŁ g. 10.00 – Hala Widowiskowo-Sportowa w Skawinie

Najlepsi zawodnicy otrzymają nagrody rzeczowe ufundowane przez CKiS, a najlepszy zawodnik w kategorii OPEN otrzyma nagrodę specjalną ufundowaną przez pana Franciszka Czekaja. Sołectwa walczą o Puchar Burmistrza Miasta i Gminy Skawina.

Pływanie

SOBOTA PŁYWACKA VI RUNDA – FINAŁ

W sobotę, tj. 1 grudnia, na Basenie „Camena” już po raz trzeci z rzędu odbył się finał zawodów pływackich z cyklu „Sobota Pływacka”. Barwy Centrum Kultury i Sportu w Skawinie reprezentowało 9 pływaków. Duży sukces to III miejsce w generalnej punktacji dla pływaczki CKiS – Marty Suder, która otrzymała pamiątkowy Puchar. W VI Rundzie zawodów Marta Suder (kat. 10 lat) zajęła odpowiednio I i II lokatę. Forma Darii Miernik (kat. 10 lat) również napawa nas zadowoleniem i dumą. Pływaczka ta dwukrotnie zajmowała w VI Rundzie zawodów II lokatę; pierwszy raz na dystansie 50 m w stylu grzbietowym, gdzie uzyskała czas 40,43 oraz w dowolnym na 50 m z czasem 36,03. Wśród miejsc: III-VI znaleźli się: Kornelia Szczyrbak (kat. 11 lat) – VI miejsce w stylu grzbietowym na dystansie 100 m. zawodniczki w przeciągu roku. Ponadto wysokie V miejsce Ani Drozd w kat. 10-latków na dystansie 100 m zmiennym jest dobrym rezultatem. Wśród chłopców VI pozycję w klasyku na 100 m uzyskał przedstawiciel 11-latków Karol Gruca, uzyskując czas 1:36,89.

KULTURA

Turniej Tańca Towarzyskiego

Stars Cup Skawina 2008 – 27 października

Stars Cup to prestiżowa impreza taneczna, odbywająca się cyklicznie od trzech lat. Obszar tego przedsięwzięcia obejmuje swoim zasięgiem teren całego kraju, jak również zrzesza profesjonalnych sędziów nie tylko z areny polskiej, ale również zagranicznej. W turnieju wzięło udział około 120 par reprezentujących cztery kategorie wiekowe w stylu standardowym i latyno-amerykańskim.

Zaduszki Jazzowe

...niesamowita atmosfera... magiczna muzyka, słowem... niezwykle koncert... tak moglibyśmy oddać klimat wydarzenia, które miało miejsce w sobotę, 17 listopada 2007 roku. W skawińskim Kinie Piast, o godz. 19.00 w ramach pierwszych w naszym mieście Zaduszek Jazzowych, gościliśmy artystów światowego formatu. Artur Dutkiewicz i Jorgos Skolias zabrali nas w podróż niemalże sentymentalną. Za ich sprawą przenieśliśmy się w magiczne lata 60. Usłyszeliśmy m. in.: Where you've been gone, Little wing, God has smiled on me, My funny Valentine, i wiele, wiele innych przebojów z tamtych lat. Przewodnikiem w, jako się rzekło, sentymentalnej podróży był znawca i koneser jazzu, dziennikarz Radia Kraków Małopolska Antoni Krupa.

Mój przyjaciel to Anioł – koncert

7 grudnia br. w skawińskim Kinie Piast, o godz. 19.00 odbył się niezwykle autorski koncert zatytułowany Mój przyjaciel to anioł. Z anielskim recitalem wystąpiła Dorota Wawryszczuk wraz z synem Grzegorzem. Wiersze o „ duchach niebieskich” czytał sam autor – ojciec Leon Zdzisław Pokorski. Całość uświetniła wystawa prac anielskich p. Marii Grucy ze Środowiskowego Domu Samopomocy w Skawinie.

BYŁO, BĘDZIE...

W TELEGRAFICZNYM SKRÓCIE

1 września br. – I Turniej Sołeckich Drużyn Piłkarskich do 16 lat, który odbył się tego dnia w Facimiechu. Zwycięzcą turnieju została drużyna z Pozowic, która przez najbliższy rok cieszyć się będzie Pucharem Dyrektora CKiS

20 października br. – występ Chóru Cantica, który uświetnił uroczystość odsłonięcia i poświęcenia pomnika wybudowanego dla uczczenia wizyty Ojca Świętego Jana Pawła II w Skawinie, 19 sierpnia 2002 r.

14 listopada br. – I Akademia Urody – nowa propozycja CKiS w Skawinie – odbyła się w Sali Baletowej na Basenie Camena.

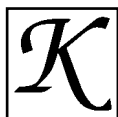
19 listopada – Teatr Maska wystąpił w Gimnazjum Nr 2 w Skawinie ze spektaklem Casting.

10 grudnia – II Akademia Urody – Jaśkowice.

Styczeń 2008 – pierwsza wycieczka z cyklu Zamki Polskie, nowej turystycznej propozycji CKiS w Skawinie.

Już w styczniu 2008 – na narty z Centrum!

Dyrekcja i pracownicy CKiS życzą wszystkim spokojnych i szczęśliwych świąt Bożego Narodzenia oraz wszelkiej pomyślności w Nowym 2008 Roku.



POWRÓT NA SZLAK GENERAŁA MACZKA

20 lipca 2007 roku wyruszyła ze Skawiny kolejna harcerska wyprawa „Czerwonego Maka”, tym razem szlakiem walk 1 Dywizji Pancernej generała Maczka po ziemi holenderskiej i niemieckiej oraz operacji desantowej „Market Garden” 1 Samodzielnej Brygady Spadochronowej generała Sosabowskiego w Arnhem. Podążyli przez Niemcy do Belgii, zwiedzili Antwerpię, przyjechali do Holandii, na cmentarz 1 Polskiej Dywizji Pancernej, na którym znajdują się 22 polskie groby. Następnie udali się do Bredy na Polski Honorowy Cmentarz Wojskowy, gdzie spoczywa 161 polskich żołnierzy. Tam harcerski kapelan odprawił mszę w intencji poległych. Harcerze w imieniu Burmistrza oraz mieszkańców Miasta i Gminy Skawina złożyli na grobie pochowanego tu generała

Stanisława Maczka wieńiec z biało-czerwonych kwiatów. Po wizycie na cmentarzu harcerze zwiedzili wiele miejsc w okolicy poświęconych polskiemu wyzwoleniu, w szczególności Polski Honorowy Cmentarz Wojskowy w Ginneken. W kolejnych dniach harcerze zwiedzili m.in.: cmentarz wojenny w Arnhem, urokliwe miasteczko Gouda, znane z nazwy popularnego sera Gouda, Hagę, Amsterdam, Edam – jedną z bardziej uroczych holenderskich wsi. Kolejnym ważnym punktem na harcerskim szlaku są cmentarze na terenie Niemiec w Gross Fuller i w Versen. Na tych cmentarzach znajdują się kwatery polskich żołnierzy pośród grobów innych narodowości. Są one ukryte w lesie, składają się z kamiennych krzyży na których czas powoli zaciera wykute napisy, sprawiając przygnębiające wrażenie. Harcerze oddają wszelkie honory poległym. Potem kolejno odwiedzają cmentarze w Meppen, Thuine, Rütenweg, gdzie cmentarz Oberlangen znajduje się na terenie obozu karnego Stalag VI-C Oberlangen, w którym przebywały kobiety – żołnierze Armii Krajowej, osadzone tu po kapitulacji Powstania Warszawskiego. Obóz 12 kwietnia 1945 roku został oswobodzony przez żołnierzy generała Maczka. Polscy żołnierze wyzwolili 1728 kobiet. Następnie skawiniacy harcerze zwiedzają cmentarz w Dörpen oraz ostatni z cmentarzy w Ihrhove z czterema grobami

żołnierzy 1DP poległych w walkach w Niemczech. W drodze do domu zwiedzają Wilhelmshaven, główną bazę marynarki wojennej Niemiec, gdzie 6 maja 1945 roku zakończyła szlak bojowy 1 Dywizja Pancerne. Generałowi Maczkowi poddało się dowództwo twierdzy i bazy Kriegsmarine, floty Ostfrisland, 10 dywizji piechoty i 8 pułków piechoty i artylerii. Tu głównym obiektem do zwiedzania jest Muzeum Marynarki Wojennej. Ratusz, gdzie generał Maczek przyjmował niemiecką kapitulację już nie istnieje. Także cmentarz wojenny, który znajdował się w mieście został zlikwidowany, a w jego miejsce powstało boisko sportowe. Tak więc nie odnalazłszy tam żadnych polskich śladów harcerze wracają do Skawiny, po drodze zwiedzając jeszcze Hanower.



Śladami walk żołnierza polskiego skawiniacy harcerze przemierzali blisko 3000 kilometrów, realizując jeden ze statutowych celów „Czerwonego Maka”, którym jest kultywowanie i upowszechnianie historycznych tradycji żołnierzy Polskich Sił Zbrojnych na Zachodzie walczących bohaterstwo na całym świecie o wolność i niepodległość Polski. Aby realizować ten cel, od wielu już lat przemierzają

różne kraje w poszukiwaniu miejsc upamiętniających te tradycje i na cmentarzach oddając hołd bohaterom tamtych dni.

Przebyli szlak bojowy Brygady Pancernej Gen. Stanisława Maczka, którym szli walcząc, mieszkańcy Skawiny; st. sierż Stanisław Stochel, plutonowy Jan Podstawa i szer. Jan Wróblewski. Odwiedzili miejsca walk plut. Jana Rozuma z Limanowej, odznaczonego krzyżem Virtuti Militari, ppor. Antoniego Wasilewskiego – krakowianina, po którym widać pamiątki w Harcerskiej Izbie. Wędrowali szlakiem, na który wybierali się z nimi przyjaciele „Maczkowcy”; st. szer. Stanisław Sułek – krakowianin i szer. Stanisław Grandys – zakopiańczyk. Chcieli ich osobiście oprowadzić po terenach, które wyzwolali – niestety odeszli na wieczną wartę.

Tego typu wyjazdy pogłębiają wiedzę historyczną i sprzyjają wychowaniu patriotycznemu młodzieży – dlatego w planach jest już kolejna wyprawa.

KONGRES MIĘDZYNARODOWEJ FEDERACJI WOJSK GÓRSKICH W SKAWINIE



Idea utworzenia IFMS – Międzynarodowej Federacji Wojsk Górskich powstała w 1980 r. w Lake Placid w Stanach Zjednoczonych. Formalne podpisanie statutu IFMS miało miejsce 25 maja 1985 r. w Mittenwald w Niemczech. Stowarzyszenie byłych Żołnierzy Polskich Sił Zbrojnych na Zachodzie „Karpaczycy” zostało przyjęte do Federacji na IX Kongresie IFMS w 1994 r. w Austrii.

Celem IFMS jest głównie integracja żołnierzy byłych i czynnych wojsk górskich, w tym również tych spoza koalicji z czasów drugiej wojny światowej, ale również zaniechanie wzajemnych uprzedzeń wobec wyzwań XXI w., propagowanie umiłowania gór, działania na rzecz ekologii, zachowanie pamięci o tych, którzy pozostali na graniach gór, przeciwdziałanie wobec wszelkich działań wojennych. IFMS zrzesza obecnie ponad 400 tysięcy członków – najwięcej mają ich Włosi i Amerykanie.

Skawiński „Czerwony Mak”, przyjmując imię Bohaterów Monte Cassino, nawiązał kontakty z wieloma żołnierzami Polskich Sił Zbrojnych na Zachodzie. W walkach o Monte Cassino brała udział 3 Dywizja Strzelców Karpackich. W tej dywizji walczył przyjaciel skawińskich harcerzy i inicjator przystąpienia Polski do IFMS – płk Tadeusz Mieczysław Czerkawski.

W Polsce Kongres po raz pierwszy odbył się w 1999 roku, w Polanicy Zdroju. Delegacja „Czerwonego Maka” była na ten Kongres zaproszona. W tym roku Polska już po raz drugi gościła uczestników Kongresu IFMS. Miejscem spotkań uczestników było Za-

kopane, Kraków i Skawina, a patronat sprawowali, Ministerstwo Obrony Narodowej, Urząd do spraw Komбатantów i Osób Represjonowanych oraz Burmistrz Miasta i Gminy Skawina.

Część obrad plenarnych odbyła się właśnie w Skawinie 21 września w Ośrodku Kulturalno-Rekreacyjnym „Gubałówka”. Uczestników Kongresu powitał burmistrz Adam Najder, który przedstawił zebrany zarys dziejów Skawiny, jej rozwój gospodarczy oraz walory naszego regionu. Wręczył też Medale Za Kultywowanie Pamięci o Polskich Siłach Zbrojnych panu pułkownikowi Tadeuszowi Mieczysławowi Czerkawskiemu z 3DSK i pułkownikowi Sławomirowi Łukasiukowi z UdsKiOR.

Występ 7 Drużyny Harcerskiej im. AK z Krzęcina, pod kierunkiem pwd Roberta Budzyna, poprzedził późniejsze obrady uczestników. W czasie obrad delegacji z poszczególnych państw złożyli sprawozdania z działalności ich organizacji oraz podjęli uchwały dotyczące m.in. ustalenia miejsca i czasu następnego Kongresu, zatwierdzenia projektu nowej flagi Federacji, wystąpienia w sprawie uprawnień dla żołnierzy Wojsk Górskich poszkodowanych w misjach pokojowych. Na zakończenie spotkania wystąpiła Kapela Ludowa z Radziszowa.

Po obradach goście zwiedzili Skawinę oraz Harcerską Izbę Pamięci Narodowych Polskich Sił Zbrojnych, a następnie udali się do Krakowa. Na Kongresie gościli przedstawiciele Austrii, Francji, Niemiec, Włoch, USA, Słowenii, Hiszpanii, Szwajcarii i Polski.





SERWIS INFORMACYJNY SSPM

PARTNERSTWO ZWYKŁYCH LUDZI

W imieniu Zarządu stowarzyszenia pragnę złożyć serdeczne życzenia z okazji nadchodzących świąt Bożego Narodzenia oraz Nowego 2008 Roku; dużo zdrowia, spokoju i radości na każdy dzień.

Prezes stowarzyszenia
Ewa Malinowska

Pierwsze spotkanie w Roztokach

W dniach 20.08-23.08.2007 r. odbył się wyjazd Skawinięskiego Stowarzyszenia Partnerstwa Miast (14 osób) do partnerskiego miasta Roztoky w Republice Czeskiej oraz do Pragi.

Pierwszego dnia wspólne zwiedzanie z przewodniczką rozpoczęto od Kościoła Karmelitów na Małej Stranie, pw. Najświętszej Panny Marii Zwycięskiej. Następne obiekty zwiedzania to: Most Karola, Stare Miasto łącznie z Ratuszem, Bramą Prochową, Biblioteką Narodową, Uniwersytetem Karola oraz Plac Wacława. Dzień zakończony został wieczornym koncertem fontann, przy współudziale muzyki B. Smetany, baletu i dźwięku. Drugiego dnia zwiedzono Zamek Praski, Ogrody Królewskie, Katedrę św. Wita i zabytki Małej Strany. W wolnym czasie każdy mógł indywidualnie poszerzyć swą trasę zwiedzania. Największe zainteresowanie wzbudzała Złota Uliczka, a także Bazylika św. Jerzego, Stary Pałac z salą Władysławowską, Daliborka.

Trzeciego dnia nasi Skawiniacy zawitali do jednego ze swych zagranicznych partnerów, czyli czeskiego miasta Roztoky oddalonego ok. 5 km od Pragi. Po przywitaniu grupy przez radnego Rady Miejskiej pana Martina Urxa, który gościł w Skawinie na obchodach Dnia Partnerstwa Miast w czerwcu tego roku, zwiedzono zamek wraz z przyległymi ogrodami i muzeum miasta. Grupa została również mile ugośczone przez panią Starostę Olę Kavrínovą. Było to pierwsze spotkanie przedstawicieli Skawiny z nowo wybraną Panią Starostą. W trakcie spotkania pani Olga Kavrínova potwierdziła wolę dalszej współpracy z miastem Skawina. Cele i zasady działania SSPM przedstawiła Pani Elżbieta Baran wiceprezes Zarządu SSPM. Wizyta w Roztokach zakończyła się zwiedzaniem zabytkowego kościoła św. Klementa. Powrót do Skawiny nastąpił 23.08.2007 r., zaś w pamięci uczestników pozostały bardzo miłe wspomnienia z odwiedzin naszych południowych sąsiadów.

Szczególny dzień

Sobota 20 października 2007 roku to dzień dla mieszkańców Skawiny szczególnie. Zapisał się bowiem

w kartach historii naszego miasta jako dzień, w którym odbyło się uroczyste odsłonięcie i poświęcenie pomnika upamiętniającego wizytę Ojca Świętego w Skawinie. Tłumy skawinian wzięły udział w uroczystej, plenerowej Mszy Świętej, którą odprawiał sam Arcybiskup Kazimierz Nycz, Honorowy Obywatel Skawiny oraz Honorowy Członek Skawinięskiego Stowarzyszenia Partnerstwa Miast. W tym wyjątkowym dla nas dniu byli z nami przedstawiciele naszych miast partnerskich: z Thetford w Anglii przyjechały Jane i Kate Edwards, a z Turciańskich Teplic na Słowacji Marta Malikova (wiceburmistrz) oraz przedstawiciel Rady Miasta Peter Riszica z żoną Wierą. Przybyli oni na specjalne zaproszenie Burmistrza Miasta i Gminy Skawina oraz Skawinięskiego Stowarzyszenia Partnerstwa Miast.

Podczas Mszy Świętej żadne z nich nie kryło wzruszenia – wydawali się być wręcz oczarowani tak wzniosłą uroczystością, w której przyszło im uczestniczyć. Dla naszych gości z Anglii bariera językowa była oczywiście większą przeszkodą niż dla Słowaków, jednak z pomocą tłumaczy Jane i Kate na bieżąco śledziły kolejne etapy mszy świętej oraz uroczystości poświęcenia pomnika. Pogoda okazała się na szczęście łaskawa i mimo iż chłód dawał się we znaki, cieszył nas brak deszczu. Dzięki sprzyjającej aurze nasi goście mieli możliwość zrobienia wielu pamiątkowych zdjęć. Po zakończeniu obchodów w plenerze wraz z naszymi gośćmi udaliśmy się na Halę Widowiskowo-Sportową, gdzie miało miejsce oficjalne spotkanie z władzami miasta, gośćmi specjalnymi, wśród których nie zabrakło księży, przedsiębiorców oraz członków skawinięskich organizacji społecznych. Po części oficjalnej spotkania, podczas której Burmistrz składał podziękowania darczyńcom i wręczał uczestnikom uroczystości pamiątkowe medale, przyszedł czas na swobodne rozmowy i wymianę wrażeń. W miłej atmosferze, zarówno Jane, Kate, jak i Marta, Peter i Wiera, w rozmowach z wieloma osobami wielokrotnie podkreślali, jak ważne jest dla nich uczestnictwo w tej uroczystości. Mówili, że takie spotkania nie tylko umacniają nasze więzi, ale i pomagają dogłębnie zrozumieć naszą mentalność i kulturę. Będąc w centrum wy-



darzeń, uczestnicząc w nich, przeżywając z nami momenty wzruszeń i dumy poznajemy się jeszcze lepiej i jeszcze lepiej się rozumiemy. Cieszymy się ogromnie, że Nasi goście towarzyszyli nam i z ogromnym zainteresowaniem i zaangażowaniem przeżywali z nami ten tak ważny dla naszego miasta dzień. Trudno było się rozstać – rozmowom i podziękowaniom za gościnę nie było końca.

Walne Zebranie Stowarzyszenia

16 listopada 2007 roku odbyło się Walne Zebranie stowarzyszenia, które w pierwszej części było poświęcone zatwierdzeniu planu pracy na 2008 rok. Druga część natomiast już tradycyjnie dotyczyła wspomnień ze wspólnych kontaktów z mieszkańcami naszych miast partnerskich.

Dzięki uprzejmości dyrektora Specjalnego Ośrodka Szkolno-Wychowawczego Nr 5 pani mgr Grażyny Wójcik spotkanie odbyło się w pięknych pomieszczeniach tej placówki. Przy akceptacji wszystkich obecnych na Walnym Zebraniu spotkanie prowadziła pani mgr Hanna Jakubek. Z powodu braku możliwości osobistego udziału Burmistrza Miasta i Gminy Skawina pana Adama Najdera w naszym zebraniu w zastępstwie uczestniczyła pani Alina Milarska Pełnomocnik Burmistrza ds. Promocji i Strategii.

Przedstawiony Plan Pracy Stowarzyszenia na 2008 rok uwzględnia realizację podstawowych celów naszej organizacji. Będą kontynuowane działania środowiskowe i promocyjne np. Dzień Partnerstwa Miast, III Forum Szkół Podstawowych „Partnerstwo Skawiny dla Europy” (organizowane przy współpracy ze Szkołą Podstawową Nr 2), konkursy dla dzieci i młodzieży (m.in. przy współpracy z Biblioteką Pedagogiczną). Planowane są również działania zmierzające do ściślejszych kontaktów między mieszkańcami partnerskich miast – szczególnie z Civitanova Marche (Włochy) i Turcianske Teplice (Słowacja).

Wszyscy z niecierpliwością czekali na projekcję zdjęć i prezentacje multimedialne dotyczące współpracy między miastami partnerskimi w 2007 roku. Szczególnie dzięki paniom Teresie Cybuli i Krystynie Jędrzejczyk, które je przygotowały, wszyscy wspólnie mogli wymienić się wrażeniami z wyjazdów oraz pobytu naszych przyjaciół w Skawinie. Nawet Ci, którzy nie mieli okazji uczestniczyć osobiście w spotkaniach mogli bardzo wiele się dowiedzieć. Całe zebranie przebiegało w bardzo miłej, sympatycznej i partnerskiej atmosferze. Dużą tego zasługą było organizacyjne przygotowanie spotkania

przez panią dyrektor ośrodka, jak również przez panie Helenę Bucalą i Helenę Kaim.

Wizyta Willi Zylajewa

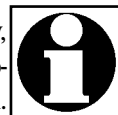
Z wielką radością przyjęliśmy wiadomość o przyjeździe naszego przyjaciela z Huerth pana Willi Zylajewa (Posła Bundestagu w Berlinie) do Skawiny. W ostatnim wydaniu serwisu informacyjnego pisaliśmy o lipcowej wizycie grupy członków partnerstwa w stolicy Niemiec, a teraz rewizyta. Chociaż nie całkiem, bo pan Zylajew do Polski przyjechał służbowo, jako parlamentarzysta. Nie mniej jednak, jak powiedział nie mógł nie wykorzystać tej okazji i nie przyjechać do Skawiny.

W niedzielne popołudnie 25 listopada 2007 r. grupa członków stowarzyszenia spotkała się w sali na plebanii Parafii Miłosierdzia Bożego z panem Willi Zylajewem. W spotkaniu wzięli udział również Burmistrz Miasta i Gminy Skawina pan Adam Najder oraz proboszcz Parafii Miłosierdzia Bożego ks. Włodzimierz Łukowicz, który jako pierwszy przywitał naszego gościa. Podkreślił, że to właśnie w tej parafii rozpoczęło się partnerstwo miast Skawiny i Huerth. Pan Burmistrz natomiast jako gospodarz miasta powitał naszego gościa w imieniu wszystkich mieszkańców oraz podziękował za wizytę. Prezes stowarzyszenia pani Ewa Malinowska zwróciła uwagę na wielkie zasługi i osobiste zaangażowanie pana Willi Zylajewa w tworzenie naszej partnerskiej współpracy. Nasz wyjątkowy gość wspominał okres pierwszych kontaktów między mieszkańcami obu miast od 1987 roku. Stwierdził, że z perspektywy 20 lat, które dla naszych narodów były znaczące, jest przekonany iż zostały stworzone bardzo solidne fundamenty naszej współpracy. Przetrwały próbę czasu. Pan Zylajew podzielił się również wrażeniami ze spaceru po Skawinie. Stwierdził, że widzi bardzo duże, korzystne zmiany w naszym mieście. Dzięki uprzejmości pana Eugeniusza Krzemienia, który był tłumaczem na naszym spotkaniu wszyscy mogli uczestniczyć w bardzo miłej i sympatycznej rozmowie. Dało się odczuć, że nasz gość czuł się z nami bardzo dobrze, podzielił się nawet rodzinnymi wiadomościami opowiadając o żonie, dzieciach i wnukach. Wspomnieniom nie było końca i z pewnością spotkanie mogłoby trwać jeszcze długo gdyby nie pociąg do Berlina, na który pan Willi Zylajew musiał zdążyć. Przy pożegnaniu prosił o przekazanie pozdrowień dla wszystkich mieszkańców Skawiny.



CO SŁYCHAĆ W NASZEJ GMINIE

- ☛ Na wrześniowej sesji Rady Miejskiej Burmistrz przedstawił radnym pana Janusza Bierówkę, którego powołał na stanowisko zastępcy dyrektora Centrum Kultury i Sportu w Skawinie. Janusz Bierówka objął swą funkcję z dniem 1 października br.
- ☛ W dniu 4 października w Filharmonii Krakowskiej miały miejsce uroczyste obchody 50-lecia Elektrowni SKAWINA S.A. Zaproszony na uroczystość Burmistrz Adam Najder w swym wystąpieniu nawiązał do ważnej roli tego podmiotu we współczesnej historii Skawiny. Podkreślił również starania zarządu Elektrowni o ciągle podnoszenie jakości świadczonych usług i troskę o środowisko naturalne.
- ☛ 8 października br. setne urodziny obchodził pan Stanisław Mędrala z Wielkich Dróg. Nie mieliśmy dotąd tak niezwykłego wydarzenia. Z wizytą do pana Stanisława udał się Burmistrz Adam Najder, Kierownik Urzędu Stanu Cywilnego Danuta Kowalczyk oraz koledzy ze skawińskiego Związku Kombatantów. W trakcie miłego spotkania Burmistrz złożył Jubilatowi życzenia, wręczył kwiaty i symboliczny podarunek. Również koledzy obdarowali Pana Stanisława kwiatami i prezentem. Pani Kierownik Danuta Kowalczyk wręczyła Jubilatowi list gratulacyjny od Prezydenta RP.
- ☛ W dniu 25 października 2007 roku Burmistrz wydał Decyzję, w której odmawia Stowarzyszeniu Altruistów z Pozowic zezwolenia na założenie publicznej szkoły podstawowej z sześciolletnim cyklem kształcenia obejmującym klasy od 1 do 6 oraz oddział przedszkolny. Decyzję swoją Burmistrz uzasadnił funkcjonowaniem publicznej szkoły podstawowej na terenie sołectwa zgodnie z uchwałą nr XIII/106/07
- Rady Miejskiej w Skawinie z dnia 24 października 2007 roku w sprawie kierunków działania Burmistrza Miasta i Gminy ujętych w programie zmian w organizacji oświaty w gminie Skawina.
- ☛ Od wielu lat skawiński samorząd w szczególnie uroczysty sposób obchodzi państwowe święta, zapraszając do udziału w uroczystościach mieszkańców, w szczególności dzieci i młodzież, instytucje i organizacje lokalne, harcerzy, środowiska kombatanckie. Niejednokrotnie te szczególne daty dla wszystkich Polaków stawały się równocześnie świętem skawinian, wtedy bowiem organizowane były np. uroczyste sesje Rady Miejskiej w trakcie których władze naszej Gminy podpisywali umowy partnerskie z Miastami Partnerskimi, wieczornice, spotkania z ważnymi osobami. W tym roku na zaproszenie Burmistrza na uroczystą mszę świętą w intencji za Ojczyznę odprawioną przez ks. Proboszcza Włodzimierza Łukowicza w Kościele p.w. Św. Apostołów Szymona i Judy Tadeusza, przybyli licznie mieszkańcy, uczniowie szkół wraz z pocztami sztandarowymi, poczty Ochotniczych Straży Pożarnych, jednostki JRG, harcerze, kombatanckie. Po raz kolejny mieszkańcy dali piękne świadectwo przywiązania do tradycji.
- ☛ 16 listopada odbyły się konkursy na stanowiska dyrektorów gminnych placówek oświatowych, w wyniku których powołani zostali: Gimnazjum Nr 1 z Oddziałami Integracyjnymi w Skawinie – Marek Marzec, Szkoła Podstawowa w Jaskowicach – Małgorzata Pawlica, Przedszkole Samorządowe Nr 2 w Skawinie – Małgorzata Janiec-Janina. W wyniku konkursu nie został wyłoniony kandydat na dyrektora Szkoły Podstawowej w Wielkich Drogach.
- ☛ Od połowy listopada br. ZLO – Pogotowie Ratunkowe w Skawinie dysponuje nową karetką reanimacyjną, zakupioną przez ZLO przy wsparciu ze strony Gminy. Samochód marki PEUGEOT spełnia wszelkie wymogi NIZ. Dla poprawy jakości transportu pacjentów karetka wyposażona jest również w klimatyzację oraz ogrzewanie wewnętrzne.
- ☛ Troska o zdrowie najmłodszych mieszkańców naszej Gminy, sprawiła, że zorganizowana została akcja profilaktyczna polegająca na przeprowadzeniu szczepień ochronnych przeciwko bakteriom wywołującym neuroinfekcje. Szczepieniami tymi w pierwszej kolejności planujemy objąć dzieci, które uczęszczają do przedszkoli i oddziałów przedszkolnych na terenie naszej Gminy. Akcja profilaktycznych szczepień przeciwko Meningokokom typu C rozpoczęła się w połowie grudnia br. W akcję profilaktycznych szczepień zaangażowana jest Fundacja „Aby żyć”, której celem jest niesienie pomocy dzieciom i młodzieży dotkniętym schorzeniami neuroinfekcyjnymi oraz propagowanie profilaktyki tych chorób. Prezesem tej Fundacji jest pan Andrzej Kuczera, który był inicjatorem spotkania dr Ryszarda Koniora – Ordynatora Oddziału Neuroinfekcji i Neurologii Dziecięcej Krakowskiego Szpitala Specjalistycznego im. Jana Pawła II z Burmistrzem Miasta i Gminy Skawina Adamem Najderem, dyrektorami przedszkoli i lekarzami pediatrami. Po spotkaniu, które odbyło się w miesiącu październiku br., Rada Miejska w Skawinie przeznaczyła określoną kwotę na zakup szczepionek. Gmina ogłosiła przetarg, w wyniku którego zakupiono 1500 szt. szczepionek Meningitec



firmy Wyeth. Na spotkaniu z lekarzami pediatrami ustalono harmonogram szczepień, które będą realizowane w uzgodnieniu z dyrektorami przedszkoli i szkół, w których są oddziały przedszkolne.

☛ W dniach 20 i 24 listopada 2007 roku dokonano odbioru jakościowego (homologacji) trzech masztów przystosowanych do elektronicznego pomiaru prędkości urządzeniem typu Fotorapid C, które zostały zainstalowane na terenie Gminy Skawina. Fotoradar zarejestrował już pierwszych kierowców przekraczających dozwoloną prędkość, a jest on obsługiwany przez Sekcję Ruchu Drogowego Komendy Powiatowej Policji w Krakowie. Fotoradary usytuowane są w następujących miejscach: ul. Krakowska, ul. Korabnicka, ul. Radziszowska.

☛ W listopadzie została podpisana umowa na wykonanie projektów budowlano-wykonawczych na cztery odcinki obwodnicy Skawiny. Wykonawca, firma PORY INFRA, został wyłoniony w drodze przetargu w trybie zamówień publicznych zorganizowanym przez Gminę Skawina we współudziale z Generalną Dyrekcją Dróg Krajowych i Autostrad. Jest to pierwszy etap naszej współpracy w ramach podpisanego w maju br. porozumienia. Kolejny etap naszych działań to kontynuacja rozpoczętej w grudniu wypłaty odszkodowań za grunty pozyskane pod budowę obwodnicy. Wypłata odszkodowań winna zakończyć się na przełomie I i II kwartału 2008 roku. Rozpoczęcie budowy drogi planowane jest po uzyskaniu pozwolenia na budowę – to jest w 2009 roku. Zgodnie z przytaczanym porozumieniem wszelkie wydatki związane z budową obwodnicy Skawiny ponosi Generalna Dyrekcja Dróg Krajowych i Autostrad.

☛ W dniu 10 grudnia br. Burmistrz Adam Najder miał przyjemność

gościć w Ratuszu Ambasadora Stanów Zjednoczonych w Polsce Victora Ashe oraz Marka Guzika Specjalistę ds. polityczno-ekonomicznych Konsulatu Stanów Zjednoczonych w Krakowie. Do Skawiny Ambasadora przywiodła chęć poznania naszego miasta m.in.: jego historii, potencjału gospodarczego i sytuacji na rynku pracy. W trakcie rozmowy Burmistrz scharakteryzował Skawinę, jako miasto, które czerpiąc z satelickiej pozycji względem Krakowa stara się równocześnie zachować swoją lokalną tożsamość. Ambasadorka Victor Ashe przedstawił swoje bogate doświadczenie w pracy w samorządzie, ponieważ przez 16 lat (najdłużej w historii miasta) pełnił funkcję Burmistrza miasta Knoxville. Prezydent George W. Bush nominował go na Ambasadora 8 kwietnia 2004 r. Na zakończenie spotkania Ambasador wręczył Burmistrzowi piękny album z dedykacją, prezentujący amerykańskie parki narodowe. Na pamiątkę pobytu w Skawinie Burmistrz przekazał dostojnym gościom rzeźby wykonane przez lokalnych artystów oraz materiały promocyjne o mieście i gminie Skawina.

☛ Kontynuowane są działania zmierzające do wdrożenia z dniem 1 stycznia 2008 roku przedsięwzięcia integracji komunikacji zbiorowej w obszarze aglomeracji krakowskiej. W sprawie tej odbyły się liczne spotkania władz gminy z Prezydentem Miasta Krakowa. Po negocjacjach ustalono treść porozumień. Wyrazem tego było uchwalenie przez Radę Miejską w Skawinie na sesji w dniu 24 października 2007 r. uchwały wyrażającej zgodę na zawarcie porozumienia międzygminnego z Gminą Miejską Kraków. Porozumienie dotyczy przyjęcia przez Gminę Miejską Kraków wykonywania zadań publicznych w ramach lokalnego transportu zbiorowego

w zakresie organizacji przewozów, regulacji taryfowych oraz stanowienia przepisów porządkowych. W działaniach tych bierze udział 12 gmin. Koordynatorem prac jest Zarząd Dróg i Transportu w Krakowie. Porozumienie to zawiera również sprawy dotyczące ustalenia cen i opłat za usługi przewozowe, uprawnień do przejazdów ulgowych oraz przepisów taryfowych w komunikacji miejskiej w Krakowie. Uchwała przyjęta przez Radę Miasta Krakowa obowiązywać będzie na obszarze Gminy Miejskiej Kraków oraz Miast i Gmin, które zawarły porozumienie międzygminne w zakresie lokalnego transportu gminnego.

☛ Gmina Skawina zamierza wspólnie z działającym na jej terenie stowarzyszeniem – Towarzystwem Przyjaciół Skawiny utworzyć instytucję kultury – Muzeum Regionalne w Skawinie. Fakt utworzenia muzeum poprzedzić musi cały szereg działań wynikających z obowiązujących w tym zakresie przepisów. Organy Gminy uzgodniły z Towarzystwem Przyjaciół Skawiny treść umowy o utworzeniu muzeum oraz treść statutu muzeum w organizacji i statutu docelowego. Na sesji Rady Miejskiej w Skawinie w dniu 29 sierpnia 2007 r. odbyło się pierwsze czytanie projektu uchwały w sprawie utworzenia instytucji kultury pod nazwą „Muzeum Regionalne w Skawinie”. Ponieważ przepisy nakładają na podmiot zakładający muzeum obowiązek uzgadniania treści statutów z ministrem właściwym ds. kultury i ochrony dziedzictwa narodowego, wszystkie niezbędne dokumenty przesłane zostały do ministerstwa. W chwili obecnej, oczekujemy stanowiska Ministra by Rada Miejska mogła ostatecznie zatwierdzić statut muzeum w organizacji oraz statut docelowy. Staną się one podstawą do dalszych działań, których uwieńczeniem będzie powstanie muzeum w Skawinie.

SKAWINA



Wspominamy dzisiaj Ojca Świętego Jana Pawła II. Moją krótką wypowiedź chciałbym rozpocząć przypomnieniem przepięknej modlitwy, przepełnionej miłością do rodaków i troską o naszą przyszłość. Modlitwę tę odmówił Ojciec Święty 10 czerwca 1987 roku na krakowskich Błoniach.

Prosimy Cię Boże... spraw, abyśmy co dzień stawali się zdolni własnym staraniem i społeczną solidarnością, wpatrzeni w Krzyż, budować naszą wspólną przyszłość. Chroń nas przed egoizmem, nie pozwól, żeby mocniejszy gardził słabszym.

Broń nas przed nienawiścią i uprzedzeniami...

Szanowni Państwo, Mili Goście, Drodzy Mieszkańcy,

Jeszcze przeżywamy doniosłe chwile związane z odsłonięciem i poświęceniem pomnika upamiętniającego wizytę Ojca Świętego Jana Pawła II w Skawinie.

Dzisiejsza uroczystość jest dla mnie okazją do refleksji, do zatrzymania się na chwilę w pędzie życia, do zastanowienia się nad tym, co na co dzień szybko umyka. Zapewne, jak wielu z tu obecnych, podczas dzisiejszej uroczystości wracałem pamięcią do dnia 19 sierpnia 2002 roku, kiedy to dokładnie w tym miejscu, w którym obecnie stoimy zatrzymał się orszak papieski.

Podczas krótkiego spotkania z nami Ojciec Święty poświęcił obraz z wizerunkiem Chrystusa Miłosiernego oraz pobłogosławił skawińskie parafie i wszystkich mieszkańców Skawiny.

Było to ogromne przeżycie, które pozostawiło niezatarty ślad w naszych sercach.

W minionych ostatnich pięciu latach wielu z nas powracało do tego miejsca, by wspominając przeżywać ten radosny moment jeszcze raz, wielu często zatrzymuje się tutaj na modlitwę, chwilę skupienia i zadumy.

Miejsce to stało się ważne dla mieszkańców Skawiny. Dlatego chcemy by było piękne, by wyrażało naszą wdzięczność. By było naszą odpowiedzią na apel Ojca Świętego, który zaledwie parę godzin po spotkaniu z nami w kalwaryjskim sanktuarium prosił:

...módlcie się w mojej intencji teraz i po mojej śmierci.

Pragniemy również, by wspomnienie o wizycie Jana Pawła II w Skawinie przetrwało w pamięci miasta na wieki.

Pomnik przedstawia ramiona papieża trzymające pastorał z krzyżem. Pastorał ten symbolizuje trzy zadania papieża: troskę, przewodnictwo i odpowiedzialność. Dla Jana Pawła II ten symbol następcy Świętego Piotra nie był znakiem pierwszeństwa, czy znakiem panowania, lecz znakiem służby bliźniemu.

Ten znak krzyża szczególnie bliski Ojcu Świętemu towarzyszył mu przez cały pontyfikat.

Po raz pierwszy zobaczyliśmy pastorał w kształcie krzyża w rękach Ojca Świętego Jana Pawła II podczas uroczystej inauguracji pontyfikatu w Watykanie 22 października 1978 roku.

Wtedy to również wypowiedział on do wiernych po raz pierwszy te znamienne słowa: *Nie lękajcie się.*

Stały się one jednym z kluczowych przesłań Jago pontyfikatu. Są szczególnie ważne dla nas Polaków, bo to właśnie podczas spotkań z nami Jan Paweł II wielokrotnie dodawał nam nimi otuchy, wiary w nasze możliwości, odwagi do bezkompromisowego poszukiwania w życiu dobra.

Trzeba ażeby te symbole składające się na nasz pomnik wciąż przemawiały, ażeby stanowiły wyzwanie dla coraz to nowych pokoleń.

Ten pomnik to nasz wspólny wkład w budowanie współczesnej historii Skawiny, to także przesłanie dla przyszłości. To tak jakbyśmy wybudowali stopień, po którym będą stąpać przyszłe pokolenia. Stopień, na którym można się wesprzeć, zatrzymać i nabrać sił do dalszej drogi.

Każdy z nas ma jakiś wymiar zadań, które musi podjąć i wypełnić, jakąś słuszną sprawę, o którą nie można nie walczyć, jakiś obowiązek, którego nie można zaniedbać.

Każdy z nas będzie mógł teraz przyjść w to miejsce i patrząc na ramiona Jana Pawła II trzymające pastorał z krzyżem w geście zwycięstwa doznać uspokojenia.

Słowa *Nie lękajcie się* skierowane są również do nas i oby zawsze dodawały nam potrzebnych sił, abyśmy nigdy nie zwątpili, nie znużyli się, nie zniechęcili.

Przesłanie Ojca Świętego Jana Pawła II Karola Wojtyły z Tryptyku Rzymskiego na naszych oczach spełnia się. *A przecież nie cały umieram. To co we mnie niezniszczalne trwa.*

Dbajmy o ten nasz pomnik, by trwając przypominał przez lata, że Ojciec Święty Jan Paweł II w swojej pielgrzymce po świecie odwiedził również Skawinę.

Adam Najder
Burmistrz
Miasta i Gminy Skawina



madzili się licznie w miejscu zatrzymania, aby wspólnie uczestniczyć w uroczystości odsłonięcia i poświęcenia pomnika upamiętniającego to wielkie wydarzenie.

W tym dniu, na zaproszenie Burmistrza Adama Najdera oraz Ks. Proboszcza Edwarda Ćmiela i Ks. Proboszcza Włodzimierza Łukowicza, reprezentujących Kapitułę, do Skawiny przybyło wielu znamienitych gości, a wśród nich przedstawiciele Kościoła z kraju i zagranicy – Metropolita Warszawski Kazimierz Nycz, o. gen. Adam Studziński – Honorowi Obywatele Skawiny, Poseł Jacek Krupa, Europeoseł Bogdan Klich, Minister Kierownik Urzędu ds. Kombatanów i Osób Represjonowanych Janusz Krupski, członkowie Kapituły, Józef Rostworowski Małopolski Kurator Oświaty, Józef Krzyworzeka Starosta Powiatu Krakowskiego, Krzysztof Karczewski Przewodniczący Rady Powiatu Krakowskiego wraz z radnymi powiatowymi ze Skawiny, radni Rady Miejskiej w Skawinie, delegacje z Miast Partnerskich Turcja Teplice i Thetford, przedstawiciele lokalnych zrzeszeń przedsiębiorców i środowiska gospodarczego, wykonawcy inwestycji, przedstawiciele miejscowych instytucji i organizacji. Uroczystość rozpoczął Burmistrz Adam Najder, witając gości i licznie przybyłych mieszkańców pomimo przenikliwego zimna i porannych opadów śniegu. Piękną oprawę uroczystości zapewnił chór Cantica – podobnie jak pięć lat temu.

W swej homilii JE Arcybiskup Kazimierz Nycz powrócił wspomnieniami do sierpnia 2002 roku, odsłaniając kulisy przygotowań do nawiedzenia Skawiny. Nawiązał również do symboliki pomnika autorstwa artysty rzeźbiarza Jana Siuty, kilkumetrowej repliki Jego pastorału w formie krzyża, osadzonego w kamiennych blokach, symbolizujących ramiona Ojca Świętego, z cytatem *nie lękajcie się*.

Ten pomnik pokazuje krzyż – tym krzyżem i swoim słowem Jan Paweł II wskazywał drogę światu. ...patrz na ten krzyż niech dokonują się w waszym mieście dzieła miłosierdzia. Niech się dokonują te dzieła, bo tylko wtedy ten pomnik stanie się konkretem – mówił Arcybiskup.

Do uroczystego odsłonięcia i poświęcenia pomnika Burmistrz zaprosił JE Arcybiskupa oraz proboszczów obu skawińskich parafii. Gdy opadło sukno odsłaniając całą sylwetkę pomnika, symbolicznie zaświeciły się światła, a wtedy Arcybiskup Kazimierz Nycz poświęcił monument. Wkrótce potem JE Arcybiskup poświęcił również sztandar VII Drużyny „Czerwonego Maka” im. Bohaterów Monte Cassino, przekazany drużynie przez Ministra Janusza Krupskiego.

Na zakończenie uroczystości słowa do wszystkich zgromadzonych skierował gospodarz uroczystości Burmistrz Adam Najder. Treść wystąpienia prezentujemy obok na stronie 26.

W imieniu mieszkańców Skawiny Burmistrz wręczył JE Arcybiskupowi miniaturę papieskiego pastorału, pamiątkowy medal okolicznościowy, wręczany tego dnia szczególnie gościom, oraz wydawnictwa, przygotowane specjalnie na tę okoliczność.

Wśród zebranych na uroczystości prowadzona była kwesta na rzecz wsparcia budowy pomnika. Harcerze „Czerwonego Maka” rozprowadzali wśród mieszkańców dwa okolicznościowe wydawnictwa, przygotowane przez Urząd pod patronatem Burmistrza – jedno przedstawiające sylwetkę JE Arcybiskupa Kazimierza Nycza oraz Jego związki ze Skawiną, drugie poświęcone wizycie w Skawinie Jana Pawła II.

Dochody z kwesty w wysokości 7.505,81 zł przekazane zostały na konto budowy pomnika.

Burmistrz wystąpił również do skawieńskich podmiotów gospodarczych z prośbą o finansowe wsparcie dla tej szczególnej inwestycji. Prośba spotkała się z ogromną przychylnością środowiska gospodarczego, darowizny o łącznej wartości 43.250,00 zł również przekazane zostały na specjalnie uruchomione konto. Łączna wartość darowizn – 50.755,81 zł.

Poniżej publikujemy listę darczyńców w kolejności dokonywanych wpłat: Vesuvius Skawina, Pracownia Cukiernicza Zając, Frezwid, NICROMET, SKAW-MET, TREKO LASER, Bank Spółdzielczy w Skawinie, SARANA, GEOPRZEM, Zakład Produkcji Masarskiej Gubała, SANPOL, SPECODLEW, PPHU TAD-BUD, WAŚPOL, TALBUD A, Przedsiębiorstwo Wielobranżowe Woźniak Marek, Restauracja STEK, PUH MADROCAR, STEEL TRADE COMPANY, Przeniosło Kazimierz, Piekarnia Dąbrowski, Elektrownia Skawina, MAR-BUD, Firma SICOR, Zakład Ślusarski Wyroby Metalowe K. Malinowski, Fundacja Pomocy Potrzebującym POLBAU, FHU PTAK, MIX ELECTRONICS S.A., Bank Spółdzielczy w Skawinie – dotacja Rady Nadzorczej, Podkrakowska Izba Gospodarcza, RP COMPLEX II, P.P.B. AZBUD.

**BURMISTRZ ADAM NAJDER
SERDECZNIE DZIĘKUJE WSZYSTKIM
DARCZYŃCOM ZA OKAZANE
WSPARCIE.**

